

NOTITIAE

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



280

CITTÀ DEL VATICANO
NOVEMBRI 1989

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum
Mensile - Spediz. Abb. Postale - Gruppo III - 70%

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE, *Città del Vaticano*. *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 35.000 - extra Italiam lit. 45.000 (\$ 45). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 7) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 60.000 (\$60).

Libreria Vaticana fasciculos Commentariorum mittere potest etiam *via aërea*
Typis Polyglottis Vaticanis.

280 Vol. 25 (1989) - Num. 11

Acta Summi Pontificis

Renouveau de la liturgie arménienne	789
The Bishop's ministry	790
The Eucharist sacrament of Christ's peace	791

Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Participación de la Congregación en el III Encuentro latino-americano de Liturgia	794
Partecipazione della Congregazione alla XL Settimana Liturgica Nazionale Italiana: « Liturgia e pietà popolare »:	

I. Messaggio dell'Em.mo Cardinale Segretario di Stato (Agostino Card. Casaroli)	804
II. Introduzione alla Settimana Liturgica Nazionale Italiana (✠ Lajos Kada)	807
Summarium decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares: 816; Confirmatio textuum Propriorum religiosorum: 818; Calendaria particularia: 820; Patroni confirmatio: 822; Missae votivae in Sanctuariis: 823; De sacra Communione in manu fidelium distribuenda: 823; Decreta varia: 823.	

Documenta Conferentiarum Episcoporum

Conferenza Episcopale Italiana: Istruzione sulla Comunione Eucaristica	825
--	-----

Celebrationes particulares

De Beatificationibus:	
Beati Nicephorus Diez Tejerina et 25 Socii	833
Beatus Lautentius Maria Salvi	836
Beata Gertrudis Catharina Comensoli	838
Beata Francisca Anna Cirer Carbonell	840

Nuntia et chronica

Entrada en vigor del nuevo Misal Hispano-Mozárabe (José Bohajar Agulló)	843
XXI Congresso nazionale dell'Associazione Canonistica Italiana: « I sacramenti della iniziazione cristiana » (Emilio Colagiovanni)	848

Bibliographica

Feiern im Rhythmus der Zeit I. Herrenfeste in Woche und Jahr von Hansjörg Auf der Maur (Winfried Haunerland)	851
--	-----

SOMMAIRE

Actes du Souverain Pontife (pp. 789-793)

Au cours de sa rencontre avec les évêques arméniens catholiques réunis à Rome pour leur Synode, Jean Paul II a parlé de la Liturgie arménienne et de sa rénovation, à laquelle a été consacrée une partie des travaux synodaux.

Le ministère de l'évêque dans l'Eglise particulière a été l'objet du discours que le Saint-Père a adressé aux évêques de l'Inde, venus à Rome en visite *ad limina*.

A la clôture du Congrès eucharistique international de Séoul (Corée), dans son homélie au cours de la Messe *Statio orbis*, le Pape a présenté l'Eucharistie comme sacrement de la paix que donne le Christ.

Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements

Participation de la Congrégation à la 3^e Rencontre latino-américaine de Liturgie (pp. 794-803)

Son Eminence le Cardinal Eduardo Martínez, Préfet de la Congrégation et Mgr Pere Tena, Sous-Secrétaire, ont pris part à la 3^e Rencontre latino-américaine de Liturgie du Conseil Episcopal Latino-Américain (CELAM), qui s'est déroulée à Bogotá (Colombie) du 1^{er} au 4 août 1989.

On trouvera publiée ici la relation sur cette Rencontre, avec le texte du discours d'ouverture de la session, prononcé par le Cardinal Préfet, et quelques parties du discours de Son Excellence Mgr Alberto Brazzini Diaz-Ufano, Président du Département de Liturgie du CELAM.

Participation de la Congrégation à la 40^e Semaine liturgique sur « Liturgie et piété populaire » (pp. 804-815)

Son Excellence Mgr Lajos Kada, Secrétaire de la Congrégation, a participé à la 40^e Semaine liturgique nationale italienne, qui a eu lieu du 21 au 25 août 1989 à Tarante.

On trouvera publiés ici le Message envoyé à cette occasion avec la signature de Son Eminence le Cardinal Agostino Casaroli, Secrétaire d'Etat, et le texte du discours d'ouverture de la Semaine, prononcé par Son Excellence Mgr Lajos Kada.

Documents des Conférences épiscopales

Conférence épiscopale italienne: Instruction sur la Communion eucharistique (pp. 825-832)

La Conférence épiscopale italienne, au cours de sa 23^e Assemblée générale ordinaire, a approuvé le projet d'introduire dans les diocèses d'Italie l'usage de distribuer la sainte Communion dans la main des fidèles. La décision des évêques italiens a été confirmée par la Congrégation pour le Culte divin et la Discipline des Sacrements le 14 juillet 1989 (Prot. CD 311/89).

On trouvera ici le texte de l'Instruction pastorale de la Conférence épiscopale, instruction qui devra servir pour préparer les fidèles au nouvel usage.

SUMARIO

Actividad del Santo Padre (pp. 789-793)

En la audiencia concedida al Sínodo de los Obispos Armenios católicos, el Santo Padre Juan Pablo II ha hablado de la Liturgia armenia y de la conveniencia de su renovación, tema que ha sido estudiado en las sesiones del mencionado Sínodo.

El ministerio del obispo en la Iglesia particular ha sido el tema del discurso del Santo Padre dirigido a los Obispos de la India, llegados a Roma para la visita « ad limina ».

Al final del Congreso Eucarístico Internacional en Seoul (Corea), en la homilía de la Misa « Statio Orbis », el Papa ha presentado la Eucaristía como el Sacramento de la paz que proviene de Cristo.

Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos

Participación de la Congregación en el III Encuentro latinoamericano de Liturgia (pp. 794-803)

Su Eminencia el Cardenal Eduardo Martínez, Prefecto de la Congregación y Mons. Pere Tena, Subsecretario, han participado en el III Encuentro latinoamericano de Liturgia, organizado por el Departamento de Liturgia del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), que tuvo lugar en Bogotá (Colombia) del 1 al 4 de agosto 1989.

Se publica una relación sobre el dicho Encuentro; el texto de la introducción pronunciada por el Em.mo Sr. Cardenal Prefecto y algunos fragmentos del discurso de S.E. Mons. Alberto Brazzini Díaz-Ufano, Presidente del Departamento de Liturgia del CELAM.

Participación de la Congregación a la XL Semana Litúrgica Italiana, sobre el tema « Liturgia y piedad popular » (pp. 804-815).

El Exc.mo Secretario de la Congregación, Mons. Lajos Kada, ha tomado parte en la XL Semana Litúrgica Nacional de Italia, que tuvo lugar en Taranto del 21 al 25 de agosto de 1989.

Se publica el texto del Mensaje firmado por el Em.mo Cardenal Agostino Casaroli, Secretario de Estado y del discurso introductorio a la Semana, pronunciado por S.E. Mons. Lajos Kada.

Documentos de las Conferencias Episcopales

Conferencia Episcopal Italiana: Instrucción sobre la Comunión Eucarística (pp. 825-832)

La Conferencia Episcopal Italiana, durante la XXIII Asamblea General ordinaria aprobó la introducción en las diócesis de Italia el uso de distribuir la Comunión en la mano de los fieles. La decisión de los Obispos italianos ha sido confirmada por la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos el 14 de julio 1989 (Prot. CD 311/89).

Se publica el texto de la *Instrucción* pastoral preparada por la mencionada Conferencia Episcopal, que ha de servir para la debida catequesis de los fieles en el nuevo modo de recibir la Eucaristía.

SUMMARY

Acts of the Holy Father (pp. 789-793)

During a meeting with the Armenian-Catholic bishops assembled in Rome for their Synod the Holy Father Pope John Paul II spoke about the Armenian Liturgy and its renewal to which a part of the synodal discussions had been dedicated.

To a group of bishops from India who had come to Rome on their "ad limina" visit the Holy Father spoke of the ministry of the bishop.

At the conclusion of the International Eucharistic Congress at Seoul (Korea) the Holy Father during his homily at the Mass *Statio Orbis* presented the Eucharist as the sacrament of the peace, which Christ gives.

The Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments

Participation of the Congregation in the III Latin-american Liturgical Meeting (pp. 794-803)

His Eminence Cardinal Eduardo Martinez, Prefect of the Congregation and Mons. Pere Tena, Undersecretary, took part in the III Latin-american Liturgical Meeting, organized by the Liturgical Department of CELAM and which took place at Bogota (Colombia) August 1-4, 1989.

The text of the introduction to the meeting given by the Cardinal Prefect is given along with parts of the discourse of His Excellency Mons. Alberto Brazzini Diaz-Ufano, President of the Liturgical Department of CELAM.

Participation of the Congregation in the XL Liturgical Week on "Liturgy and popular devotion" (pp. 804-815)

His Excellency Mons. Lajos Kada participated in the 40th Italian Liturgical Study Week, held at Taranto August 21-25, 1989.

The text of the letter sent by His Eminence Cardinal Agostino Casaroli and the discourse of His Excellency Mons. Lajos Kada.

Documents of the Episcopal Conferences

Italian Episcopal Conference: Instruction of Eucharistic Communion (pp. 825-832)

The Italian Episcopal Conference during the course of the 23 ordinary General Assembly approved the motion to introduce into the dioceses of Italy the use of the distribution of Holy Communion in the hand of the faithful. The decision of the Italian Bishops was confirmed by the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, July 14, 1989 (Prot. CD 311/89).

The text is given of the Instruction issued by the Italian Episcopal Conference designed to prepare the faithful for the new use.

ZUSAMMENFASSUNG

Akten des Heiligen Vaters (S. 789-793)

Bei seinem Treffen mit den zu ihrer Synode versammelten katholischen Bischöfen der Armenier sprach Papst Johannes Paul II. auch über die armenische Liturgie und über die Erneuerung dieses Ritus. Eben diesem Thema war auch ein Teil der Synodalarbeiten gewidmet.

Das Amt des Bischofs in der Teilkirche war Gegenstand der Ansprache, die der Papst an die zum Ad-limina-Besuch nach Rom gekommenen Bischöfe Indiens gerichtet hat.

Zum Abschluß des Internationalen Eucharistischen Kongresses in Seoul (Korea) rühmte der Papst bei seiner Homilie zur "Statio Orbis" die Eucharistie als Sakrament des Friedens, der eine Gabe Christi ist.

Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung

Teilnahme der Kongregation am III. Lateinamerikanischen Liturgietreffen (S. 794-803)

Der Präfekt der Kongregation, Kardinal Eduardo Martínez, hat zusammen mit Subsekretär Msgr. Pere Tena am 3. Lateinamerikanischen Liturgietreffen teilgenommen, das auf Initiative der Liturgieabteilung des Lateinamerikanischen Bischofsrates (CELAM) vom 1. bis 4. August 1989 in Bogotá (Kolumbien) abgehalten worden ist. Es finden sich hier ein Bericht über das Treffen sowie die einleitenden Worte des Kardinalpräfekten und Auszüge des Vortrags von Bischof Alberto Brazzini Díaz-Ufano, des Präsidenten der Liturgieabteilung im CELAM.

Teilnahme der Kongregation an der XL. Liturgischen Woche in Italien (S. 804-815)

Unter dem Thema »Liturgie und Volksfrömmigkeit« stand die 40. Liturgische Woche der italienischen Kirche, die vom 21. bis 25. August 1989 in Tarent stattgefunden hat. An ihr nahm der Sekretär der Kongregation, Erzbischof Lajos Kada teil. Sein einleitender Vortrag sowie die von Kardinalstaatssekretär Agostino Casaroli gesandte Botschaft werden hier wiedergegeben.

Dokumente der Bischofskonferenzen

Italienische Bischofskonferenz: Instruktion über die eucharistische Kommunion (S. 825-832)

Die Italienische Bischofskonferenz hat auf ihrer 23. ordentlichen Vollversammlung den Beschluß approbiert, nach dem in den Bistümern Italiens auch die Möglichkeit der Handkommunion bestehen soll. Die Entscheidung der Bischöfe ist am 14. Juli 1989 von der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung bestätigt worden (Prot. CD 311/89).

Die hier abgedruckte Instruktion der Bischöfe hat das pastorale Ziel, die Gläubigen auch mit der neuen Form vertraut zu machen.

RENOUVEAU DE LA LITURGIE ARMÉNIENNE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 26 augusti 1989 habita, ad quandam Sinodum Episcoporum Patriarchatus Catholici Armeni. **

Vous consacrez une large part de ce synode au renouveau de votre liturgie. Là aussi, vous êtes au cœur de votre mission et dans l'esprit du deuxième Concile du Vatican: « Puisque le Saint Concile se propose de faire progresser la vie chrétienne de jour en jour chez les fidèles (...), il estime qu'il lui revient à un titre particulier de veiller aussi à la restauration et au progrès de la liturgie (...). La liturgie est le sommet auquel tend l'action de l'Eglise, et en même temps la source d'où découle toute sa force » (*Sacro-sanctum Concilium*, n. 1. 10). Et ailleurs le Concile insiste: « La principale manifestation de l'Eglise consiste dans la participation plénière et active de tout le saint peuple de Dieu aux mêmes célébrations liturgiques, surtout dans la même Eucharistie, dans une seule prière, auprès de l'autel unique où préside l'évêque entouré de son presbyterium et de ses ministres » (*ibid.*, n. 41).

La participation plénière et active de tous à la célébration, c'est là le but du renouveau liturgique que vous réalisez avec décision et dans la concorde. De sérieuses études l'ont préparé. Il s'agissait de retrouver dans toute sa pureté l'esprit originel de votre liturgie, si profondément liée au génie de votre peuple et à sa culture. Elle s'est formée dans cette culture et, à son tour, elle l'a inspirée et nourrie au cours de son développement. Comment ne pas évoquer ici saint Grégoire de Narek: son œuvre, d'inspiration biblique, a marqué votre liturgie; mais elle est aussi une des gloires les plus éclatantes de la poésie arménienne.

Travailler au renouveau liturgique, ce n'est pas faire de l'archéologie. Il s'agit de rendre à la liturgie ses formes authentiques et simples, en harmonie avec la mentalité de votre peuple. Si pour cela vous devez élaguer des formes et des développements adventices, résultats d'influences diverses provenant

* *L'Osservatore Romano*, 27 agosto 1989.

de traditions liturgiques et paraliturgiques étrangères à votre tradition arménienne, il est possible que, ce faisant, vous ayez aussi à redresser certaines habitudes populaires. Vous le ferez, j'en suis sûr, avec fermeté et délicatesse, ayant toujours comme but la participation plénière et active de tous aux célébrations afin que, d'un seul cœur et d'une seule voix, dans l'harmonie, Dieu soit glorifié par le Christ que votre sainte liturgie acclame comme « Agneau et Pain céleste, Grand-Prêtre et Victime, car c'est Lui qui donne et c'est Lui qui nous est donné ».

THE BISHOP'S MINISTRY

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 4 septembris 1989 habita, ad quendam Coetum Episcoporum Indiae, qui visitationis causa « ad limina Apostolorum » Romam venerant. **

The general theme of my conversations with the Bishops of India has been that of the Church, the sacrament of our union with God and of the whole human family. As Bishops you are fully consecrated, especially by reason of the sacramental grace received through the laying on of hands, to loving service of the Body of Christ, the household of the faith, a part of which has been entrusted to your daily care and toil. In speaking to a previous group of Indian Bishops, I already mentioned the need for explicit reference to Christ and to the Church in all pastoral ministry. There can be no ecclesial life or service that is not clearly founded on the supreme grace of Redemption realized in the Saviour's Paschal Mystery and made present and celebrated in the "sacraments of faith" by which individuals are led to holiness, the Church is built up and God is duly worshipped (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 59).

The Bishop's ministry to the Religious present in his Diocese is of the same nature as his ministry to all God's people. It is to fulfil the priestly, prophetic and pastoral mission entrusted to him by Christ as a member of the episcopal order. Because Religious belong inseparably to the life and holiness of the Church (cf. *Lumen Gentium*, 44), he must exhort them by word and example to remain steadfast in the path of the sequela Christi to

* *L'Osservatore Romano*, 4-5 settembre 1989.

which their vows radically commit them. He should find opportunities to break the Eucharistic bread and the bread of the word of life with them, and share moments of their community life in fraternal and ecclesial communion, with respect for the internal life of each community according to its charism and the relevant canonical norms.

A Bishop has a grave responsibility to preach the Gospel and to teach the Catholic way of life to all his people, including men and women religious. He has a right and obligation to ensure that correct doctrine is taught and presented in his Diocese. This involves, where appropriate, the task of presenting a correct theological exposition of Religious Life itself. In this he does not take the place of those responsible for formation in religious communities, but his task is to bear authoritative witness to divine and catholic truth (cf. *Lumen Gentium*, 25), and in this way to become a secure point of reference for all the members of the Church as they seek to be identified with Jesus Christ who is the Way, the Truth and the Life.

As pastor, it is the Bishop's duty to lead the particular Church to the fullness of Christian life. This duty is especially urgent in liturgical matters, in the care of souls and in safeguarding the public good of the Church. In all of these areas communication and dialogue with the Religious who serve in your Dioceses are important for the well-being of the ecclesial community and for the unity of pastoral action.

THE EUCHARIST SACRAMENT OF CHRIST'S PEACE

Diebus 5-8 octobris 1989 peractus est in civitate Seulensi (Corea) XLIV Congressus Eucharisticus internationalis circa thema: « Christus Pax nostra ».

*Summus Pontifex Ioannes Paulus II die dominica 8 octobris 1989 in loco « Youido Plaza » nuncupato Missam, quam « Statio orbis » appellant, sollemniter celebravit. Infra Missam homiliam habuit, cuius textum partialiter hic referimus. **

Yes, Jesus Christ is "our Life and Resurrection". The sons and daughters of Israel had eaten the manna which God had provided for them in the desert, but nevertheless they died. Jesus gave the Eucharistic Bread, on the

* *L'Osservatore Romano*, 9 octobris 1989.

other hand, as the source of the life that is stronger than death. Through the Eucharist, he continues to give life, that is, the life that is in God and from God. This is the meaning of Jesus' words: "As the living Father sent me, and I live because of the Father, so he who eats me will live because of me" (*Jn* 6:57).

All this is at the heart of this Forty-fourth International Eucharistic Congress. This gathering of God's holy people clearly reveals the very nature of the Church (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 41), the community of those reborn to a new life. United in prayer and thanks-giving around the altar, the whole Church is one with Christ, her Head, her Saviour and her Life. For, in fact, the Church comes into being through the Eucharist—the memorial of the Passion, Death and Resurrection of our Lord Jesus Christ.

The whole Church is here to honour Christ in the Eucharist; to hear the words of eternal life that Jesus gives us; and to deepen the Church's experience of sharing in the bread of life which satisfies the deepest hunger of our immortal being: the world's hunger for "life" which God alone can satisfy.

In the *Statio Orbis* the whole Christian community renews its determination to share the "with all those who thirst for the truth, for justice, for peace and for life itself. This the Christian community can do only by becoming an effective instrument of reconciliation between sinful humanity and the God of holiness, and between the members of the human family themselves. The Eucharist is the sacrament of the unity of the Church. The Church, by her relationship with Christ, is a kind of sacrament or sign of the unity of all mankind as well as a means of achieving that unity (cf. *Lumen Gentium*, 1).

In this great assembly of the *Statio Orbis*, we proclaim before the world that Christ, the only-begotten Son of the Father, continues to reconcile people "to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end" (*Eph* 2:16).

Yesu kristo-nun uri'e pyong'hwaishimnida.

(Jesus Christ is our peace—cf. *Eph.* 2:14).

From the Eucharist springs the Church's mission and capacity to offer her specific contribution to the human family. The Eucharist effectively transmits Christ's parting gift to the world: "Peace I give you, my peace I leave you" (cf. *Jn* 14:27). The Eucharist is the sacrament of Christ's "peace" because it is the memorial of the salvific redemptive sacrifice of the Cross. The Eucharist is the sacrament of victory over the divisions that flow from personal sin and collective selfishness. Therefore the Eucharistic community is called to be a model and instrument of a reconciled humanity. In the

Christian community there can be no division, no discrimination, no separation among those who break the Bread of Life around the one Altar of Sacrifice.

“Do this in memory of me” (*Lk* 22:19); do for one another as I did for you and for all. Yes, we must not only celebrate the liturgy but actually live the Eucharist. The Eucharist compels us

— to give thanks for the created world, and respect and share it in a wise and responsible way;

— to esteem and love the great gift of life, especially of every human life created, from its beginning, in God’s own image and redeemed by Christ;

— to cherish and promote the inalienable and equal dignity of every human being through justice, freedom, and concord;

— to give of ourselves generously as the bread of life for others, as exemplified in the “One Heart One Body Movement”, so that all may truly be united in Christ’s love.

Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

PARTICIPACIÓN DE LA CONGREGACIÓN EN EL III ENCUENTRO LATINO-AMERICANO DE LITURGIA

El Departamento de Liturgia (DEL) del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) ha organizado el III Encuentro latinoamericano de Liturgia, que se ha tenido en Bogotá los días 1 al 4 de agosto de este año 1989. Los anteriores Encuentros se habían celebrado en Medellín (1972) y en Caracas (1977).

El marco de la celebración de dicho Encuentro era el XXV aniversario de la *Sacrosanctum Concilium*. Con motivo de esta efemérides se quiso hacer un balance del camino que la reforma litúrgica ha recorrido en los países de aquél Continente y, como prospectiva futura, buscar los elementos de la Liturgia que deberán ser acentuados y privilegiados en la Nueva Evangelización y la Evangelización de la Cultura. En vistas a este fin se lanzó previamente una encuesta en la que se pretendía sondear tanto los avances dados en la reforma litúrgica cuanto los principales escollos y dificultades encontrados en este camino de renovación.

Estaban invitadas al Encuentro las 22 Comisiones Nacionales de Liturgia, en las personas de sus respectivos Presidentes y Secretarios ejecutivos. Solamente cuatro de ellas estuvieron ausentes de la reunión, lo cual significa que la asamblea era ampliamente representativa.

Fueron invitados a este Encuentro el Emmo. Cardenal Prefecto de la Congregación para el Culto divino y la Disciplina de los Sacramentos, Card. Eduardo Martínez Somalo, y el Subsecretario de la misma Congregación, Mons. Pedro Tena.

En la inauguración de las Sesiones, dió la bienvenida al Emmo. Cardenal Martínez el Obispo Auxiliar de Lima y Presidente del Departamento de Li-

turgia del CELAM, Mons. Alberto Brazzini Diaz-Ufano. Estos son algunos fragmentos más significativos de su discurso:

SALUDO DE S.E. MONS. A. BRAZZINI

El encuentro que ahora iniciamos, que lo deseamos enmarcar en la conmemoración de los 25 años de la Constitución Conciliar sobre la Liturgia, se propone echar una mirada sobre el camino recorrido por la Renovación Litúrgica en nuestros países, para darle gracias al Señor por todos los logros alcanzados, entre ellos el deseo del Santo Padre de que las naciones de habla española tengan un Ordinario unificado de la Misa. Pero sobre todo queremos, iluminados y alentados por la reciente Carta Apostólica del Santo Padre, mirar hacia adelante. Hemos sido convocados para trabajar en la nueva Evangelización del Continente y queremos precisar el lugar que le corresponde a la que es “culmen y fuente de toda la actividad de la Iglesia” en esta empresa en que estamos empeñados. Auguro que la reflexión y el trabajo de todos los aquí reunidos logre plasmar, en un documento orientativo, las verdades y las acentuaciones que nuestras Iglesias deben priorizar en esta hora de la nueva Evangelización.

.....

El Departamento de Liturgia del CELAM, que ahora presido, recogiendo el mandato de los Obispos, afirma tener como objetivo “promover una Liturgia más viva e inculturada” en el ámbito de toda la acción pastoral.

Sin embargo constatamos que el lenguaje de nuestra Liturgia en algunas comunidades con culturas particulares no es totalmente captado por los participantes. Por otro lado, la celebración de la Liturgia misma no se ve del todo integrada en los demás campos del testimonio y de la acción pastoral de la Iglesia, y a veces sectores de nuestras Iglesias, que han optado por una línea muy horizontalista, se marginan sistemáticamente de la Liturgia o la instrumentalizan con los resultados que conocemos.

Estas inquietudes, reales en muchos pastores y fieles, necesitan una respuesta válida de nuestra parte.

.....

Necesitamos y esperamos también una ayuda que nos oriente para dar una mejor respuesta a las inquietudes que hace un instante le expresaba.

Con el Santo Padre sabemos “que la Iglesia tiene el poder y, a veces, incluso el deber de adaptar las partes (de la Liturgia) susceptibles de cambios, a las culturas de los pueblos recientemente evangelizados” (Carta Apostólica *Vicesimus quintus annus*, n. 16). En esta hora de la nueva

Evangelización vemos con mayor claridad la necesidad de realizar este empeño tomando las expresiones culturales que pueden armonizarse con el verdadero y auténtico espíritu de la Liturgia, respetando la unidad sustancial del Rito romano expresada en los libros litúrgicos. La adaptación deberá tener en cuenta el hecho de que en la Liturgia —y particularmente en la sacramental— hay una parte inmutable, por ser de institución divina, de la cual la Iglesia es guardiana, y hay otras partes susceptibles de cambios ».

* * *

Después de estas palabras de bienvenida, el Cardenal Martínez tuvo la Introducción a las sesiones. Inició su discurso agradeciendo la invitación y alabando el esfuerzo realizado en América Latina para aplicar la reforma litúrgica. El contenido central de su intervención fué el siguiente:

INTRODUCCIÓN DEL EM.MO CARDENAL MARTÍNEZ, PREFECTO DE LA CONGREGACIÓN

1. *La Congregación y las Iglesias particulares*

La primera tarea que la Constitución *Pastor Bonus* asigna a la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, es la de promover y regular la sagrada liturgia, promover con medios eficaces y adecuados la pastoral litúrgica, especialmente asistiendo a los obispos en su esfuerzo en pro de la participación integral en la celebración de los sacramentos y de las demás acciones litúrgicas.

Subrayo fuertemente el propósito que tiene la Congregación de ser fiel a esta tarea que le ha sido asignada, y que manifiesta claramente que la Curia Romana no quiere ser un organismo lejano de las Iglesias particulares y de sus preocupaciones concretas, sino el instrumento del ministerio petrino al servicio de la comunión de las Iglesias.

Está claro que si algo es, a la vez, propio de cada Iglesia particular y abierto a la comunión católica y apostólica, esto es la liturgia. En cada Iglesia; el obispo es el “moderator, promotor et custos” de la vida litúrgica. Pero esta vida litúrgica depende de la Palabra y de los Sacramentos que Cristo ha confiado a su Iglesia, que vive en todas partes, la Católica, y por esto, está íntimamente vinculada al ministerio de unidad del sucesor de Pedro.

Para poder ofrecerles, humildemente, la ayuda que le corresponde, la Congregación necesita conocer bien la realidad de los Iglesias particulares. Una relación con éstas hecha solamente a través de peticiones de dispensas, de rescriptos, de facultades especiales, dará siempre una imagen parcial, sino deformada, de lo que es la riqueza de la vida sacramental en cada Iglesia. En cambio, si será interesante, e incitará a iniciativas fructuosas, una relación en la que se pueda percibir el esfuerzo pastoral por una catequesis mistagógica y por la celebración, los problemas humanos y culturales que están a la base de las dificultades de la pastoral sacramental, el diálogo franco y constructivo para encontrar las formas válidas de la adaptación correcta.

Algo de todo esto se encuentra ya, actualmente, en las relaciones quinquenales de las visitas "ad limina". Pero la Congregación hace votos por un contacto más frecuente y más fecundo.

2. La aprobación del texto único del ordinario de la Misa

Séame permitido recordar un hecho que considero sumamente positivo: el acuerdo que, bajo el impulso personal del Santo Padre Juan Pablo II, ha permitido tener una versión única para el Ordinario de la Misa y las Plegarias Eucarísticas para todos los Países hispanoparlantes. Después de la diversidad de traducciones de dichos textos, que, dicho sea de paso, en algunos lugares y circunstancias por coexistir contemporáneamente, fueron causa de confusión y no favorecían la unidad en las celebraciones, podemos ahora encontrarnos para celebrar la Eucaristía, sacramento de la unidad, con textos que todos pueden considerar como propios.

Quizá alguien opinará que las características propias de cada región en las que se utiliza el castellano, llevaría a justificar la existencia de traducciones diversas en el ámbito de la lengua española. Pero la experiencia enseña que dichas diferencias no son mayores que las existentes entre los diversos países que usan el inglés, el francés o el alemán, los cuales, sin embargo tienen un texto litúrgico único para todos. No estará de más insistir que vale la pena acentuar lo que tenemos en común, sin borrar la propia personalidad, más que acentuar lo que es más particular.

En este campo queda aún mucho por hacer, y creo que sería conveniente que nos percatásemos cada vez más de la importancia de tener libros litúrgicos dignos, prácticos, y sobre todo, que permitan fomentar la unión en la celebración, no que subrayen las pequeñas particularidades de algunas regiones. Ojalá se logre una colaboración, sobre todo en Países colindantes,

para unificar en lo posible las ediciones de los libros litúrgicos, de manera que sean útiles, que no exijan unos gastos exagerados y al mismo tiempo sean dignos de la celebración del Culto Divino.

Otro aspecto de las traducciones litúrgicas es el de las diversas versiones de un único texto dentro de un mismo país. Un ejemplo práctico hará comprender lo que quiero decir. Existen versiones diversas de los mismos Salmos para la Liturgia de las Horas y para el salmo responsorial de la Misa; existen versiones diversas de las colectas en la Liturgia de las Horas y en los Misales. Tal diversidad no puede ser buena de ninguna manera, y conviene esforzarse para hallar una solución, que lleve a la unidad de las versiones.

3. El uso litúrgico de las lenguas autóctonas

Después de tocar la problemática relacionada con nuestra lengua, quiero referirme a las demás lenguas autóctonas que, según las diversas regiones, son utilizadas en la vida ordinaria. Estas lenguas, algunas de las cuales fueron vehículo de culturas venerables (maya, azteca, inca, etc.), pueden y deben ser utilizadas en la celebración de la Liturgia. Todos los pueblos tienen derecho a escuchar la Palabra de Dios en su propio idioma y a cantar las alabanzas a Dios con la misma lengua que usan en el seno de la familia. No en vano el libro de los Hechos de los Apostóles afirma: "... los oímos hablar en nuestra lengua nativa... y cada uno los oímos hablar de las maravillas de Dios en nuestra propia lengua" (*Hech. 2, 8.11*).

Seguramente preparar traducciones de los textos litúrgicos en dichas lenguas no ha de ser fácil, pero no es imposible. Es un reto que hay que aceptar, aún a costa de esfuerzos. Creo que no siempre se ha prestado atención al hecho que las confesiones protestantes y las sectas, cuando quieren llegar al corazón de la gente sencilla, saben muy bien que el mejor camino es el uso de la propia lengua nativa. Sepamos trabajar en este campo sin desfallecer, convencidos de la importancia que puede tener en el campo de la renovación de la vida cristiana entre las personas que tienen una lengua propia y que, de lo contrario, podrían ver la fe cristiana como algo impuesto o incluso extranjero.

4. Fidelidad a los libros litúrgicos de la Iglesia

La Liturgia de la Iglesia está regulada por la Santa Sede y por el hecho de ser de la Iglesia y no de cada sacerdote en particular, exige una especial atención para mantenernos fieles a las disposiciones de los libros litúrgicos.

En la mencionada carta de Juan Pablo II “Vicesimus quintus annus”, leemos el siguiente párrafo:

“Teniendo en cuenta que ‘las acciones litúrgicas no son acciones privadas, sino celebraciones de la Iglesia, que es *Sacramento de unidad*’, su reglamentación depende únicamente de la autoridad jerárquica de la Iglesia. Por esto no está permitido a nadie, ni siquiera al sacerdote, ni a grupo alguno, añadir, quitar o cambiar algo, llevado de su propio arbitrio. La fidelidad a los ritos y a los textos auténticos de la Liturgia es una exigencia de la ‘lex credendi’. La falta de fidelidad en este punto puede afectar incluso a la validez misma de los sacramentos”¹.

Estas palabras del Santo Padre me dan pie para recordar algunos aspectos que reclaman la atención de los Pastores de la Iglesia para impedir que, a través de la Liturgia, pueda hacerse un daño sensible a la fe de nuestros pueblos.

a) Quisiera recomendar la fidelidad a los textos litúrgicos, que aparecen en los libros aprobados por las respectivas Conferencias Episcopales y confirmados por la Santa Sede. En la preparación de los subsidios que tienen como misión facilitar la participación de los fieles, los textos oficiales no han de ser substituidos por otros no aprobados, que, a menudo, como sabemos por experiencia, son expresión de ideologías particulares en lugar de ofrecer el pensamiento de la Iglesia Católica. Lo mismo hay que decir con textos compuestos para ser cantados y cuyo contenido está lejos, muy lejos, no solo de la letra sino del espíritu del *Misal Romano*.

b) Indudablemente estos hechos no hay que atribuirlos generalmente a mala voluntad sino más bien a un equivocado sentido de adaptación. La adaptación es un aspecto de la renovación litúrgica del Vaticano II, cuyos principios fundamentales se encuentran en los nn. 37-40 de la *Sacrosanctum Concilium*. La Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos está estudiando la cuestión en vista de preparar orientaciones para la aplicación de este aspecto de la reforma. Entre tanto hay que permanecer fieles a los libros litúrgicos debidamente aprobados y estudiar atentamente las posibilidades de adaptación que ya en ellos se ofrecen.

c) La celebración litúrgica comporta desde siempre la lectura de la Palabra de Dios. Nadie está autorizado a substituir las lecturas bíblicas del Antiguo o del Nuevo Testamento con otros textos, sean o no eclesiásticos, aunque sean documentos del magisterio del Santo Padre o textos prepara-

¹ Carta Apostólica, l.c., p. 18.

dos por concilios o reuniones de obispos: las lecturas han de ser exclusivamente de la Biblia, que es Palabra de Dios. Lo mismo hay que decir para el salmo responsorial: hay que recordar que el texto bíblico del salmo o del cántico que propone el Leccionario no puede ser substituido por un canto, que no puede en ningún modo ocupar el lugar de la Escritura.

d) Siempre en este campo hay quien pretende que la Liturgia actual no es apta para ciertos grupos humanos, cuya preparación o educación es muy rudimentaria. Para estos grupos se requiere una "liturgia sencilla, adaptada". Desearía recordar que lo importante no es rebajar el lenguaje o los signos litúrgicos para ponerlos al nivel de esos grupos sencillos, sino más bien trabajar para que dichos grupos puedan participar activamente en la Liturgia. Reconozcamos que muchas veces esta problemática existe más en la mente de determinados ministros sagrados que entre los mismos fieles.

Creemos que la Liturgia actual, sin adaptaciones simplicistas que podrían llegar a ser peligrosas, puede responder a las necesidades de los grupos humanos llamados sencillos o simples. Quizá no estará de más recordar que un San León Magno o un San Gregorio Magno no se preocuparon de adaptar la Liturgia a los poco cultivados bárbaros que por aquellas épocas invadían Europa, sino más bien se preocuparon en educar dichos pueblos para que participasen con fruto en la Liturgia de la Iglesia Romana.

5. *Liturgia e devociones populares*

Otro aspecto que merece nuestra atención es el de las relaciones que existen entre Liturgia y devociones populares. A este respecto, la Constitución Litúrgica quiere evitar malentendidos y afirma: ²

"... es preciso que estos ejercicios se ordenen teniendo en cuenta los tiempos litúrgicos, de modo que estén de acuerdo con la sagrada Liturgia, en cierto modo deriven de ella y a ella conduzcan al pueblo, ya que la Liturgia por su naturaleza está muy por encima de ellos".

Las llamadas "devociones populares" han sido el soporte de la fe del pueblo cristiano en épocas en las que la Liturgia era casi privilegio de clérigos y religiosos. No se puede ni se debe hacer caso omiso de tal realidad, y en consecuencia las "devociones populares" merecen ser tratadas con respecto, dado que aún hay quien, por razón de su formación o de su psicología, tiene necesidad de ellas.

² Cf. Constitución sobre la Sagrada Liturgia « Sacrosanctum Concilium », n. 13.

Pero hay que evitar que prevalezcan en detrimento de la Liturgia. Y esto no solo a nivel local (casos en que las celebraciones devocionales ofuscan las celebraciones del año litúrgico, por ejemplo), sino también a niveles más elevados, cuando se intenta introducir en el calendario regional o nacional, cuando no universal, aquellas celebraciones que responden a antiguas devociones particulares, muy respetables en sí mismas, pero que han de permanecer en los límites establecidos por la reforma litúrgica.

6. *La formación permanente en Liturgia*

Antes de poner fin a esta intervención, deseo recordar algo que considero muy importante, y que, en cierto modo, permite entender cuanto se ha dicho: la conveniencia de una formación litúrgica constantemente renovada. Es fácil pensar que lo sabemos pero hay que insistir en la preparación de sacerdotes, religiosos y seglares, para que puedan profundizar cada vez más en el culto divino, que después ha de manifestarse en la vida cotidiana.

Preocupación primordial de las Comisiones episcopales de Liturgia ha de ser la organización de cursillos de liturgia, a nivel nacional sobre todo, y también facilitando material para que después las diócesis puedan organizarlos a nivel de Iglesia local. La atención ha de dirigirse ante todo a los sacerdotes, y demás ministros ordinarios o extraordinarios. Después a los laicos, en especial a aquellos que siguen más cerca la vida eclesial.

Esta formación no ha de tener una preocupación meramente académica, sino que debe ayudar a todos, ministros y pueblo, a saber integrar la celebración litúrgica con la vida cristiana en el ámbito del misterio pascual de Cristo.

* * *

Las conferencias que marcaron la orientación del Encuentro estuvieron a cargo de Mons. Pedro Tena, P. Alvaro Botero, y P. Alberto Aranda M.Sp.S.

Mons. Pedro Tena desarrolló el tema « Contenidos fundamentales de la renovación en los documentos magisteriales de la Iglesia ». Subrayó en primer lugar lo que habían sido las grandes intuiciones de los pioneros de la reforma litúrgica: el sentido de la Liturgia como acción de Cristo en la Iglesia, y la participación de los fieles en la celebración como consecuencia de su condición misma de cristianos. Analizó a continuación los grandes debates conciliares y postconciliares, y la incidencia que ellos han tenido en la mentalidad actual y en la aplicación correcta de la reforma litúrgica. Estos

debates son el de la reforma, con acentuación sobre la lengua vulgar y la « inteligibilidad », el debate pastoral centrado especialmente en la relación entre evangelización y pastoral de los sacramentos, y el debate eclesiológico condicionado por las diversas eclesiologías que se expresan en distintas formas de plantear la celebración. En la tercera parte, señaló las cuestiones permanentes y de futuro sobre las cuales hay que insistir de manera especial en orden a enlazar plenamente con las intuiciones originales de los pioneros, sin quedar acaparados por los problemas de las reformas: el misterio pascual y la sacramentalidad de la vida cristiana, la Palabra de Dios en la Iglesia, la Iglesia como « comunión » que celebra los misterios de Cristo para la salvación del mundo.

El P. Alvaro Botero, con una larga experiencia de trabajo en el área latinoamericana sobre la pastoral litúrgica, analizó los resultados de la encuesta mencionada más arriba. Señaló como momento culminante de la aplicación de la reforma litúrgica el I Encuentro (1972), llamado el « Medellín de la Liturgia » y el II Encuentro (1977), en Caracas. La Encuesta debe ser todavía objeto de análisis minucioso para lograr discernir donde están las cuestiones que puedan considerarse como más urgentes, y las dificultades a superar.

El P. Alberto Aranda, M.Sp.S. explicó en su conferencia « Los elementos de la renovación litúrgica que habría que acentuar en esta hora de la nueva evangelización ». Su disertación, que fué seguida con gran interés por todos los presentes, comenzó con una precisión de conceptos sobre la « nueva evangelización », como actualización en este contexto histórico concreto del anuncio del Evangelio. En cuanto a los elementos que habría que acentuar, se refirió en primer lugar a la necesidad de « llevar al pueblo a la Liturgia »: a los Pastores, y ante todo a los obispos; a los religiosos; a los fieles, con una fuerte insistencia en los grupos, movimientos o corrientes actuales, y de manera particular a los equipos de ministros de la liturgia. En segundo lugar, « llevar la Liturgia al pueblo », con un esfuerzo lúcido y decidido de inculturación en diversos aspectos. Se refirió especialmente al tema de la piedad popular. Finalmente, analizó los diversos ámbitos de organización en los que debe moverse el trabajo de la pastoral litúrgica.

Además de estas conferencias, que sirvieron como punto de referencia básico, los presentes trabajaron intensamente en reuniones de grupo para elaborar un documento que pueda servir como orientación para el trabajo futuro de las Comisiones litúrgicas nacionales del Celam. Fué sin duda el momento del Encuentro en el cual se sintió más directamente la realidad de los diversos países, y el interés diversificado por promover este nuevo

esfuerzo de renovación litúrgica. El documento fué presentado en primera redacción a la Asamblea, pero no quedó totalmente concluído. Se espera que pueda ser pronto publicado.

Los trabajos del Encuentro fueron coordinados por el P. Sergio Uribe, o.f.m. cap., secretario ejecutivo del Departamento de Liturgia del Celam, bajo la dirección del Presidente del mismo Departamento, Mons. Alberto Brazzini, obispo auxiliar de Lima.

Toda los participantes en este Encuentro tuvimos una grata impresión de amistad y de colaboración en vistas a una misma finalidad: la animación espiritual y pastoral de la renovación litúrgica. En el mismo hubo ocasión para tratar problemas sectoriales, con referencia a la Congregación en algunos casos, así como de visitar las instalaciones del Instituto de Pastoral del Celam, en Bogotá.

En el intercambio de informaciones, hubo ocasión para presentar y distribuir entre los presentes un opúsculo de la Conferencia Nacional de los Obispos del Brasil (CNBB) titulado « Animação da vida litúrgica no Brasil ». Se trata del resultado de un largo trabajo dirigido por la Comisión Episcopal de Liturgia, elaborado en contacto con las bases. No pretende ser un Manual ni tan solo un Directorio, sino « Elementos de pastoral litúrgica ». La 27ª Asamblea general, del 5 al 14 de abril de 1989, ha aprobado este texto, que promete ser un instrumento muy eficaz de promoción del sentido y de la práctica de la Liturgia. Una versión en castellano del original brasileño ha sido publicada en el Boletín CELAM n. 228, junio de 1989. Igualmente fué distribuido a los presentes el opúsculo « La celebración de la Eucaristia según el misal de Paulo VI », cuarta edición del texto preparado en 1980 por un grupo de expertos, y publicado por el Departamento de Liturgia del Celam.

Cabe augurar unas consecuencias positivas de este Encuentro, dentro del contexto y finalidad que se había propuesto, para la pastoral litúrgica en las Iglesias de América Latina.

PARTECIPAZIONE DELLA CONGREGAZIONE
ALLA XL SETTIMANA LITURGICA
« LITURGIA E PIETÀ POPOLARE »

Dal 21 al 25 agosto 1989 si è svolta a Taranto la 40^a Settimana Liturgica Nazionale Italiana, organizzata dal Centro di Azione Liturgica e ospitata dalla Chiesa locale di Taranto. I circa millecinquecento convenisti, provenienti da ogni parte d'Italia, hanno analizzato il tema « Liturgia e pietà popolare ». A questa assise liturgica ha preso parte S.E. Mons. Lajos Kada, Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti.

Viene qui pubblicato il: -

I. Messaggio per questa occasione a firma dell'Em.mo Card. Agostino Casaroli, Segretario di Stato di Sua Santità

II. Testo dell'introduzione alla Settimana Liturgica Nazionale Italiana, svolta dall'Ecc.mo Mons. Lajos Kada.

I

MESSAGGIO DELL'EM.MO CARDINALE
SEGRETARIO DI STATO

SEGRETERIA DI STATO

N. 245.247

Dal Vaticano, 18 agosto 1989

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre ha accolto con soddisfazione la notizia che dal 21 al 25 del corrente mese si terrà a Taranto la Settimana Liturgica Nazionale, giunta quest'anno alla sua 40^a edizione. Tale significativa circostanza Lo spinge a far pervenire ai convenuti una Sua parola di particolare apprezzamento ed incoraggiamento: tanto più perché il tema prescelto, « *Liturgia e pietà popolare* », riveste particolare interesse, come Egli stesso ha messo in luce nella Lettera Apostolica « *Vicesimus quintus annus* » (n. 18), del 4 Dicembre 1988,

pubblicata in occasione del XXV anniversario della Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia. Il Sommo Pontefice vede quindi volentieri che le indicazioni date in quel documento, siano fatte oggetto di approfondimento da parte dei relatori del Convegno.

Il principale impegno per i lavori dell'assemblea sarà senza dubbio quello di distinguere con adeguata chiarezza ciò che è la Liturgia e ciò che è la pietà popolare. Per la prima nozione rimane fondamentale quanto ha affermato il Concilio Vaticano II nella Costituzione « Sacrosanctum Concilium » e il Magistero ha costantemente ribadito. Per la seconda sarà bene esaminare con precisione i termini e gli specifici contenuti, nel contesto vasto e pluriforme della religiosità popolare cristiana. Ciò permetterà di passare ad un esatto confronto di questi aspetti, e di raggiungere una chiara visione del loro mutuo rapporto, mediante un discernimento concreto ed utile per la vita della Chiesa che è in Italia e delle singole comunità dei fedeli.

2. La pietà popolare non può essere ignorata, né considerata con indifferenza, perché è ricca di valori ed esprime un atteggiamento religioso spontaneo, corrispondente ad antiche tradizioni culturali riguardanti la ricerca di Dio ed il desiderio di onorarlo.

A tale riguardo, già Paolo VI di v.m. aveva riconosciuto che le espressioni della pietà popolare formano oggi l'oggetto di una riscoperta (cf. Esortazione Apostolica *Evangelii nuntiandi*, n. 48), rilevando, tuttavia, l'interesse dell'argomento anche per quegli aspetti negativi che si collegano con una religiosità non di rado aperta a deformazioni della pietà o a parvenze superstiziose. L'attuale Pontefice ha ripreso l'argomento nell'Allocuzione ai Vescovi della Puglia e della Basilicata, sottoponendo alla loro attenzione il problema della formazione della coscienza cristiana allo spirito liturgico, in vista anche di una sana e sapiente valorizzazione della pietà popolare; ed ha invitato, nello stesso tempo, a non annettere alle espressioni della religiosità popolare solo un senso antropologico e sociologico, considerandole segni di una subcultura ed escludendo, oppure ignorando, in conseguenza di schemi pregiudiziali, il contenuto genuinamente religioso che ad essa si sottende (cf. *Insegnamenti*, IV, 2, 1981, p. 777). Ciò vuol dire che la radice antropologica della pietà popolare non può essere disgiunta dalla natura teologica del messaggio cristiano e della preghiera.

3. La pietà popolare, pertanto, « ha bisogno di essere di continuo evangelizzata, affinché la fede, che esprime, divenga un atto sempre più maturo ed autentico » (Lettera Apostolica « Vicesimus quintus annus », n. 18).

Della necessità di tale evangelizzazione il Sommo Pontefice ha parlato nell'Allocuzione alla Conferenza Episcopale dell'Abruzzo e del Molise, incoraggiando a « far sì che la pietà popolare divenga una sorta di pedagogia, grazie alla quale il popolo cristiano possa accedere ad una partecipazione sempre più cosciente, attiva e fruttuosa alla Liturgia della Chiesa » (*Insegnamenti*, IX, 1, 1986, p. 1126).

Risulta così innegabile il prezioso servizio che la pietà popolare può rendere alla Liturgia, quando, saldamente ancorata al Vangelo, sia espressione autentica della fede cristiana, celebrata nel rito. È peraltro ovvio che tale servizio sarà valido a condizione che i pii esercizi o le altre espressioni di devozione non sostituiscano e non si sovrappongano alle celebrazioni liturgiche.

I documenti del Magistero, nel richiamare alla stima per le varie forme di pietà e di devozione, dettano anche limiti opportuni affinché, da una parte, venga salvaguardato il primato delle azioni liturgiche e, dall'altra, resti distinto il duplice settore della Liturgia e della pietà popolare, in pieno rispetto della loro specifica natura e delle loro prerogative.

4. Le linee della genuina azione pastorale sul duplice versante della Liturgia e della pietà popolare dovranno essere bene osservate, con un particolare riferimento al classico testo della Costituzione « *Sacrosanctum Concilium* » sul rapporto esistente tra pii esercizi e Liturgia (n. 13). A tale documento dovrà riferirsi costantemente un'autentica pastorale liturgica. Essa potrà certo appoggiarsi sulle ricchezze della pietà popolare, ma dovrà purificarle e orientarle verso la celebrazione liturgica, in armonia con essa e ad essa ispirandosi.

Il Santo Padre è lieto di constatare come tali criteri pastorali siano già patrimonio acquisito nella Chiesa che è in Italia. Infatti, nella Nota pastorale su « Il rinnovamento liturgico in Italia », codesta Conferenza Episcopale, ben vedendo che un grande campo di lavoro si prospetta per il servizio ecclesiale di tutti i pastori di anime, ha tracciato le seguenti modalità di azione: « Comporre in armonia Liturgia e pietà popolare, ispirando la seconda alla prima e vivificando quella con questa, senza esclusivismi e senza preclusioni, ma anche senza fondere o confondere le due forme di pietà: il popolo cristiano avrà sempre bisogno dell'una e dell'altra, e a Dio bisognerà lasciare aperte tutte le strade che conducono al cuore dell'uomo » (Doc. cit. n. 18).

Sua Santità nutre la speranza che i lavori della Settimana Liturgica giungano a utili e concrete conclusioni sia nel campo della dottrina come in quello della prassi. Ciò permetterà la piena realizzazione del motto prescelto per l'assemblea: « *Un popolo nuovo darà lode al Signore* (Sal. 101, 19).

È questo l'augurio che il Sommo Pontefice rivolge a tutti i partecipanti alla Settimana, nel vivo desiderio che gli orientamenti e le proposte che ne usciranno contribuiscano allo sviluppo della spiritualità e della fede del popolo di Dio. Egli assicura a tale scopo la Sua preghiera, mentre imparte agli Em.mi Cardinali, a Lei, agli Ecc.mi Vescovi presenti — con particolare pensiero all'Ecc.mo Arcivescovo di Taranto — alle Autorità locali, agli Organizzatori, Relatori e partecipanti, la Benedizione Apostolica.

AGOSTINO Card. CASAROLI
Segretario di Stato

II

INTRODUZIONE ALLA SETTIMANA LITURGICA NAZIONALE ITALIANA DELL'ECC.MO MONSIGNOR SEGRETARIO

Non posso nascondere che la richiesta fattami da S. Ecc.za Rev.ma Mons. Giorgi di proporre alcune riflessioni introduttive a questa Settimana Liturgica che S. Ecc.za Mons. Magrassi ha appena aperto ha suscitato in me un senso di timore.

Mi rendo conto che l'invito mi è stato rivolto in quanto Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti, ma ciò non è sufficiente a dissipare il mio iniziale timore. Con il compito affidatomi mi è stato chiesto infatti di proseguire la promozione della vita liturgica nella Chiesa. Un lavoro che è stato impostato dal Concilio e portato avanti per tanti anni a nome della S. Sede da personalità che si erano già fatte conoscere in campo di studi o di apostolato liturgico. Tra questi non posso tralasciare di nominare S. Ecc.za Mons. Noè che è stato, con competenza e maestria, negli ultimi anni Segretario della Congregazione per il Culto Divino. La sua presenza a questa Settimana Liturgica avrebbe portato senza dubbio un contributo di ben più alto valore di quello che personalmente posso offrire. Come si sa,

essendo stato nominato Delegato della Fabbrica di S. Pietro e Coadiutore dell'Arciprete della stessa Basilica, Mons. Noè ha lasciato la nostra Congregazione verso la fine di maggio. Solo da allora tocca a me di occuparmi anche delle questioni relative al Culto Divino.

Ben volentieri vi trasmetto il cordiale e beneaugurante saluto del Prefetto della Congregazione, il Cardinale Eduardo Martinez, il quale dovendo accompagnare il Santo Padre in Spagna, non ha potuto essere presente a questa Settimana.

Il tema tuttavia di questa Settimana mi ha ripresentato alla memoria la esperienza fatta come Nunzio in paesi dell'America Latina dove il problema è stato sentito, vagliato e diretto fin dagli inizi del postconcilio. Come non ricordare la trattazione dei rapporti tra Liturgia e religiosità popolare a Medellin e da qui al Sinodo del 1974 e alla Evangelii Nuntiandi di Paolo VI, e da qui di nuovo a Puebla in America Latina, e poi il Sinodo dei Vescovi del 1977 e la Catechesi Tradendae di Giovanni Paolo II? Dalla esperienza Latinoamericana mi è caro partire per offrire una visione, e in modo molto generale, alcuni principi diretti a mantenere fecondo il dialogo tra « Liturgia » e « pietà popolare » e la traccia operativa che, pur applicata in notevole varietà di situazioni culturali, deve essere conservata per fedeltà al Concilio.

Nel Medellin della Liturgia viene posto già nel 1972 il seguente principio: « Essendo così radicate nel nostro popolo certe devozioni popolari si raccomanda di cercare forme più idonee a dare loro un contenuto liturgico in modo da diventare veicolo di fede e di impegno con Dio e con gli uomini » (9, 15).

Dal Documento di Puebla mi piace ricordare le seguenti espressioni: « Favorire una mutua e feconda compenetrazione tra pietà popolare e Liturgia perché questa possa incanalare con lucidità e prudenza gli aneliti di preghiera e di vitalità carismatica che oggi si riscontrano nei nostri paesi. D'altra parte, la religione del popolo, con la sua grande ricchezza simbolica ed espressiva può fornire alla Liturgia un dinamismo creatore. Questo, debitamente selezionato, può essere utile per incarnare di più e meglio nella nostra cultura la preghiera universale della Chiesa » (n. 465, e).

Puebla ha compreso il valore e la necessità della pietà popolare. Ne ha riconosciuto non soltanto gli aspetti positivi, ma anche quelli negativi ed ha indicato i criteri per il lavoro di evangelizzazione della medesima. Dice, infatti (n. 459) che tutto deve far sì che i battezzati divengano più figli nel Figlio, più fratelli nella Chiesa, più responsabilmente missionari per estendere il Regno. Ha poi anche elencato i vari compiti pastorali che una tale evangelizzazione

impone. Per nessuno che si occupa della pietà popolare sarebbe inutile approfondire i passi citati del documento di Puebla.

Vi è ancora un altro passo nel documento che mi pare molto utile per il lavoro di questa Settimana. In esso è detto così: « Se la Chiesa non reinterpreta la religione del popolo latinoamericano, si produrrà un vuoto che sarà occupato dalle sette, dai messianismi politici secolarizzati, dal consumismo che produce noia e indifferenza o dal pansessualismo pagano. Di nuovo la Chiesa si trova di fronte al problema: quello che non sa far proprio in Cristo, non è redento; e si costituisce un idolo nuovo con malizia antica » (n. 469).

Anche se la situazione in Italia è differente da quella dell'America Latina, i pericoli indicati in questo paragrafo possono presentarsi, e in parte già si presentano, anche in Italia dove la religiosità popolare ha sempre avuto un ruolo forte ed importante. Sarebbe pertanto un guaio se essa non venisse conservata, purificata e corretta. Una Settimana Liturgica che ha preso come tema quello dei rapporti tra Liturgia e pietà popolare deve guardare in faccia ai possibili pericoli ed indicare i criteri secondo i quali l'opera evangelizzatrice e rinforzante di questa religiosità popolare, barcollante e spesso fuorviata, deve essere fatta.

A proposito sempre dell'America Latina, dove il tema di questa Settimana ha una vitale importanza, vorrei far un accenno anche alla teologia latinoamericana, che positivamente attinge impulsi e riceve arricchimento dalla religiosità popolare, potendo poi, a sua volta, meglio contribuire all'evangelizzazione di questo tesoro della vita ecclesiale del continente latinoamericano.

Non sarebbe forse inopportuno se la teologia del mondo occidentale in cui, a parte poche eccezioni, prevale l'intelletto, e vi è poco di valori sentimentali, emozionali e mistici, dico non sarebbe inopportuno se questa teologia dedicatesse più attenzione ai valori della religiosità popolare — approfondendoli, evangelizzandoli e ricavandone non pochi impulsi e arricchimento. Questa stessa teologia al medesimo tempo diventerebbe più accessibile ai fedeli più semplici facendo in tal modo un'opzione per i poveri e i semplici, ed avvicinerebbe decisamente fra di loro la religiosità popolare e la liturgia ufficiale, considerata spesso quest'ultima come riservata ad una élite.

Mi guida ora il documento più recente e tanto importante: la Lettera Apostolica *Vicesimus quintus annus* di Giovanni Paolo II: « Infine, per salvaguardare ed assicurare l'incremento della Liturgia, occorre tener conto della pietà popolare cristiana e del suo rapporto con la vita liturgica. Questa pietà

non può essere né ignorata, né trattata con indifferenza o disprezzo, perché è ricca di valori, e già di per sé esprime l'atteggiamento religioso di fronte a Dio. Ma essa ha bisogno di essere di continuo evangelizzata, affinché la fede, che esprime, divenga un atto sempre più maturo ed autentico. Tanto i pii esercizi del popolo cristiano, quanto altre forme di devozione, sono accolti e raccomandati purché non sostituiscano e non si mescolino alle celebrazioni liturgiche. Un'autentica pastorale liturgica saprà appoggiarsi sulle ricchezze della pietà popolare, purificarle e orientarle verso la Liturgia come offerta dei popoli » (n. 18).

L'esortazione del Papa, che torna frequentemente e in varie forme nelle riflessioni che egli ripropone nei suoi viaggi apostolici o nei discorsi ai Vescovi in occasione delle visite « ad limina », è maturata attraverso l'esperienza ecclesiale dell'Anno mariano. Qualcosa di simile era avvenuto al tempo di Paolo VI quando la *Marialis Cultus* e l'Anno Santo del 1975 avevano contribuito a focalizzare meglio i rapporti tra Liturgia e pietà popolare.

Durante questa Settimana avrete certo modo di approfondire sotto molteplici angolature e con l'ausilio di varie competenze la ricchezza del testo di Giovanni Paolo II che traccia per la Chiesa intera un programma in merito e che è compito di ogni Conferenza Episcopale ritradurre operativamente per aiutare i Vescovi ad attuarlo nella loro pastorale.

Mi limiterò a richiamare alcune piste di lavoro che, alla luce della Lettera Apostolica, la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, ha in animo di percorrere per il servizio che deve offrire ai Vescovi e alle Commissioni Liturgiche Nazionali. Mentre si attende che Istituti Liturgici specializzati contribuiscano alla chiarificazione delle problematiche di natura soprattutto teologica a livello di principi, e per quanto riguarda l'aspetto delicato dell'adattamento e della inculturazione, due punti non vanno dimenticati: 1. Liturgia, vita liturgica e pietà popolare devono rimanere in costante dialogo; e, 2. L'evangelizzazione della pietà popolare non intende trasformare la Liturgia né questa intende togliere alla prima le sue caratteristiche essenziali.

1. DIALOGO

Base del necessario dialogo è il fatto che sia la Liturgia che la pietà popolare sono « per il Popolo di Dio ». Se anche la terminologia può sembrare che faccia accaparrare il termine « popolare » alla sola pietà, quasi relegando la

Liturgia ad una « élite », nell'azione dello Spirito che guida la Chiesa non si può dubitare che intendano essere ambedue a servizio dell'opera di salvezza.

Anche la Liturgia è « popolare » in senso non sociologico, ma teologico perché è per sua natura atto del Cristo Capo e della Chiesa suo corpo e sposa, popolo della nuova ed eterna Alleanza.

La Liturgia è certamente ciò che in modo sommo contribuisce a che i fedeli esprimano nella vita e manifestino agli altri il mistero di Cristo e la genuina natura della Chiesa (SC n. 2), ma dire che ciò avviene in modo sommo non equivale a dire « unicamente ». Anche la pietà popolare intende, sostiene e vivifica tale espressione e manifestazione. Le varie forme di devozione relative a misteri del Cristo, la pietà mariana e la devozione ai Santi non hanno forse radici nella fede e nella vita di speranza e carità che alimentano il sustrato di tutta la vita cristiana?

Le forme del dialogo potranno essere diverse nei vari contesti sia della storia che delle culture, ma perché un dialogo si svolga occorre che le realtà incluse mantengano la propria identità, sia negli obiettivi da raggiungere sia nella struttura che li contraddistingue.

Il dialogo potrà avere anche sbocchi nella integrazione della religiosità popolare con la Liturgia, ma per il mutuo rispetto delle parti in dialogo, l'integrazione non dovrebbe mai decadere nell'ambito della ricerca di un'altra Liturgia che si vorrebbe emblematicamente « più popolare » in opposizione a quella detta talvolta con mentalità classica « ufficiale ». Una integrazione vera non denatura le due parti in dialogo, ma ne cerca il mutuo arricchimento e la fecondazione reciproca in rapporto a ciò che sovrasta tutto, la gloria di Dio cioè e la salvezza dell'uomo in tutte le sue componenti. Salvezza che significa sempre purificazione, redenzione, elevazione alla luce del « Vangelo ».

La Liturgia perderebbe molto di quello che è e deve essere nella vita della Chiesa se non avesse al suo fianco le varie forme di pietà, debitamente disposte nella loro interna gerarchia.

La pietà popolare rimarrebbe incompleta se escludesse dai suoi obiettivi quello di essere a servizio della partecipazione liturgica.

Bisognerebbe a questo proposito meditare la splendida pagina del discorso di Giovanni Paolo II a La Serena (Cile) del 5 aprile 1987. Benché nel corso della Settimana qualcuno certamente ve la riproporrà in un contesto scientificamente più documentato, mi pare opportuno citarne almeno alcuni brani: « Sì, la pietà popolare è un vero tesoro del Popolo di Dio. È una continua

dimostrazione della presenza attiva dello Spirito-Santo nella Chiesa. È lui che accende nei cuori la fede, la speranza e la carità, virtù eccellenti che danno valore alla pietà cristiana. È lo stesso Spirito che nobilita tante e così svariate forme per esprimere il messaggio cristiano secondo la cultura e le abitudini proprie di ogni luogo in tutti i tempi.

In effetti, queste stesse abitudini religiose, trasmesse di generazione in generazione, sono vere lezioni di vita cristiana. Dalle preghiere personali o di famiglia che avete imparato dai vostri genitori, fino ai pellegrinaggi che riuniscono moltitudini di fedeli nelle grandi feste dei vostri santuari ».

Poi il Papa cita nel discorso le parole che aveva rivolto ai Vescovi cileni in occasione della loro visita « ad limina » nel 1984: « È necessario valorizzare pienamente la pietà popolare, purificarla da incrostazioni indebite del passato e renderla pienamente attuale. Questo significa evangelizzarla, cioè arricchirla di contenuti salvifici che portano il mistero di Cristo e del Vangelo.

Tutte le devozioni popolari genuinamente cristiane devono essere fedeli al messaggio di Cristo e agli insegnamenti della Chiesa...

La pietà popolare deve condurci sempre alla pietà liturgica cioè alla partecipazione cosciente ed attiva all'orazione comune della Chiesa ».

Il dialogo si dovrà impostare e mantenere vivo:

a) nel campo della formazione liturgica fin dalla infanzia, adolescenza, e giovinezza per pervenire ad una armonica sintesi nell'età matura del cristiano, e deve trovare le sue forme anche in quella formazione liturgica che ha un suo nuovo inizio al momento in cui un cristiano risponde alla propria vocazione, sia essa quella di laico che quella della vita religiosa o clericale. Particolare cura deve essere data alla formazione liturgica del futuro clero nelle facoltà teologiche, nei seminari e negli scolasticati delle Congregazioni religiose. E in questa formazione oltre ai principi si dovrà dare anche l'esperienza dell'armonico rapporto da stabilire tra pietà popolare e liturgia. Tutti sappiamo che il prossimo Sinodo dei Vescovi avrà per tema quello della formazione dei sacerdoti nelle attuali circostanze. Forse alcune concrete proposte per il Sinodo potrebbero provenire come frutto di questa Settimana liturgica;

b) nel campo della vita pastorale parrocchiale, diocesana e sopradiocesana, dove pure con la precedenza da accordare alle celebrazioni liturgiche non può essere trascurata la azione rivolta alla conservazione, al diritto all'esistenza specialmente di alcune forme di pietà popolare raccomandate

dalla Sede Apostolica o che si esercitano sotto l'autorità dei Vescovi nella propria diocesi;

c) nell'ambito stesso della riforma e rinnovamento della vita liturgica a livello ecclesiale, che coinvolge diverse competenze a capo delle quali è quella della Sede Apostolica nelle forme in cui essa esercita il proprio diritto-dovere di tutelare un patrimonio vitale per la Chiesa quali i secoli ci hanno tramandato anche se in esso possono essersi infiltrati elementi che necessitano di purificazione.

2. EVANGELIZZAZIONE

La evangelizzazione delle forme di pietà popolare ha come riferimento un principio fondamentale. Esso si esprime sinteticamente in due fasi. In primo luogo si deve continuamente riaffermare che la Liturgia per natura è superiore ad ogni esercizio di pietà. In secondo luogo che vi è qualcosa di superiore alla Liturgia e alla pietà popolare, il « Vangelo », in quanto annuncio ed attuazione dell'opera di salvezza, dal quale proviene quel principio della necessità di una revisione e riforma che ha animato il Concilio Vaticano II.

Se già la Costituzione liturgica ammette che nella Liturgia stessa, nella parte suscettibile di cambiamento, in quanto non di istituzione divina, possono essersi insinuati elementi meno rispondenti alla sua intima natura, o meno opportuni (cf. SC n. 21), potremo forse pensare che le forme di pietà popolare, in cui nulla è di istituzione divina, non abbiano convogliato in se stesse con la loro certa ricchezza, anche fattori suscettibili di superamento e di miglioramento? Forme e pratiche di pietà plurisecolari non avrebbero portato con sé componenti delle fasi di involuzione e di insufficiente formazione cristiana cui volevano far reagire il popolo cristiano?

Una azione evangelizzatrice circa le forme di pietà popolare dovrà metterle in contatto con le due mense: quella della Parola e quella dell'Eucaristia. In tal modo il loro rapporto con le azioni liturgiche potrà essere compreso e vissuto in modo sempre più costruttivo e le rette disposizioni per la partecipazione alle azioni liturgiche (SC n. 11) ne risulteranno a loro volta arricchite.

Dal contatto con la Parola di Dio i pii esercizi e le forme autentiche di pietà popolare non solo verranno rivitalizzate, ma esse obbediranno alla volontà conciliare espressa nella Dei Verbum, e serviranno a preparare

quella indispensabile base di ogni celebrazione liturgica che è nel « soave e vivo amore della sacra Scrittura » (SC n. 24).

Dal contatto con l'Eucaristia, amata, celebrata, vissuta nei suoi dinamismi ecclesiali, apostolici, culturali, la pietà popolare potrà pretendere solo il proprio ruolo subordinato e vedersi ordinata a quella Liturgia che ha al suo centro il Sacrificio e i Sacramenti (cf. SC n. 6).

Ma non vorrei tralasciare di ricordare che la pietà popolare è in se stessa via di evangelizzazione, di annuncio della salvezza, e pertanto una volta che essa stessa sia stata evangelizzata diverrà strumento sempre più valido per far arrivare Dio all'uomo e riportare l'uomo a Dio, inserendo anche in ogni fedele una dimensione di testimonianza apostolica dalla quale nessuno nella Chiesa può prescindere per fedeltà al proprio Battesimo.

CONCLUSIONE

L'interesse per la religiosità popolare, il dialogo con la Liturgia e l'evangelizzazione della pietà popolare stessa divengono inoltre per una Chiesa che opta per i poveri una forma non trascurabile di questa opzione, come ho già accennato.

Certe intemperanze che hanno portato all'inizio della riforma liturgica alcuni, non certo illuminati, a spogliare gli altari della pietà popolare pensando di poterne rivestire la vita liturgica, mentre si sono privati dell'aiuto che la pietà popolare ben guidata avrebbe potuto dare ad una solida formazione alla partecipazione liturgica, hanno finito per lasciare insoddisfatte non poche necessità spirituali di gran parte dei fedeli.

Ma oltre questo come non sottolineare che in una Chiesa-comunione sia necessario attendere in modo adeguato e in una visuale di fede al « *sensus fidei* » del popolo cristiano. La pietà popolare non è forse componente e veicolo di questo « *sensus fidei* » che nasce dalla Parola ricevuta dall'azione dello Spirito che abilita il fedele alla maturità da raggiungere in Cristo? E se ciò è vero come non si dovrà continuamente cercare un dialogo tra la Liturgia, dove si esercita il sacerdozio di Cristo e le forme di pietà in cui dei sacerdoti in Cristo esprimono la propria fede?

Solo una visione di natura psicologica o sociologica della pietà popolare può vedere in essa esclusivamente una sensibilità poco illuminata, una religiosità poco educata e dimenticare i suoi utili valori per integrare fede e vita, culto e santificazione, apostolato e vita interiore.

La vita spirituale del cristiano non si esaurisce nella sola Liturgia (SC n. 12). Alla Liturgia deve essere, per la sua centralità, dato il primo posto, in modo che l'interesse per l'incremento e il rinnovamento della Liturgia contribuisca ad imprimere alla vita della Chiesa, e al modo di sentire ed agire religioso del nostro tempo una nota caratteristica. Questo interesse non può tuttavia trascurare la voce dello Spirito condensata nella pietà popolare, per essere in verità quel « passaggio dello Spirito Santo nella sua Chiesa » di cui ha parlato il Concilio (SC n. 43).

✠ LAJOS KADA
Arciv. tit. di Tibica
Segretario

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 26 iunii ad diem 30 septembris 1989)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES ·

AFRICA

Nigeria

Decreta particularia, *Regio linguae « Urhobo »*, 5 iulii 1989 (Prot. 1118/87): confirmatur *ad interim* interpretatio *urhobo* quarundam partium Missalis Romani atque Ordinis Missae una cum formulis sacramentalibus pro consecratione panis et vini in celebratione eucharistica adhibenda.

AMERICA

Brasilia

Decreta generalia, 22 augusti 1989 (Prot. CD 363/89): confirmatur interpretatio *lusitana* Ordinis coronandi imaginem beatae Mariae Virginis.

Die 14 septembris 1989 (Prot. CD 364/89): confirmatur interpretatio *lusitana* Ritualis « De Benedictionibus ».

C.E.L.A.M.

Decreta generalia, 21 septembris 1989 (Prot. CD 530/89): Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum declarat interpretationem *hispanicam* libri « Caeremoniale Episcoporum », a Consilio Episcopali Latino-Americano apparatam, fideliter concordare cum textu typico latino eiusdem libri.

Peruvia

Decreta particularia, *Dioceses linguae « quechua »*, 18 augusti 1989 (Prot. CD 243/89): confirmatur interpretatio *quechua* aliquarum partium Ordinis Baptismi et Ordinis Confirmationis.

ASIA

Thailandia

Decreta generalia, 23 septembris 1989 (Prot. CD 475/89): confirmatur textus *latinus* et *thailandiensis* orationis collectae necnon textus *thailandiensis* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Philippi Sifong et sociorum, martyrum.

EUROPA

Cecoslovachia

Decreta generalia, 24 septembris 1989 (Prot. CD 492-89): confirmatur interpretatio *bohémica* textuum Missae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Sanctorum Andreae Dung-Lac, presbyteri, et sociorum, martyrum.

Die 5 octobris 1989 (Prot. CD 415/89): confirmatur interpretatio *slovaca* praefationis pro Missa in conferenda Confirmatione.

Hispania

Decreta particularia, *Maioricensis*, 7 iulii 1989 (Prot. CD 1661/77): confirmatur textus Proprii Liturgiae Horarum, lingua *catalaunica* exaratus.

Die 31 augusti 1989 (Prot. CD 86-89): confirmatur textus *latinus*, *catalaunicus* et *hispanicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Franciscæ Annae a Virgine Perdolente, virginis.

Italia

Decreta generalia, 27 iulii 1989 (Prot. CD 388/89): confirmatur textus *italicus* Missae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Sanctorum Andreae Dung-Lac, presbyteri, et sociorum, martyrum.

Decreta particularia, *Camerinensis-Sanctus Severinus in Piceno*, 4 augusti 1989 (Prot. CD 382/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae necnon textus *italicus* Liturgiae Horarum in honorem Sancti Pacifici Divini Septempedani, presbyteri.

Ordinariatus militaris in Italia, 18 septembris 1989 (Prot. CD 336/89): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum.

Spediensis-Sarzanensis-Brugnatensis, 20 iulii 1989 (Prot. CD 384/89): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Iugoslavia

Decreta particularia, Zagrebiensis, 26 septembris 1989 (Prot. CD 329/89): confirmatur textus Missae in honorem beatae Mariae Virginis sub titulo « Marija Bistrica », lingua *latina, albanensi, anglica, bohémica, croatica, gallica, germanica, hungarica, hispanica, italica, lusitana, polona, slovaca, slovena et paleoslava* exaratus.

Scotia

Decreta generalia, 24 iulii 1989 (Prot. CD 412/89): conceditur ut in celebrationibus liturgicis peragendis adhiberi valeat etiam lingua *gaelica* (videlicet « Scots Gaelic »), textibus adhibitis ab Apostolica Sede confirmatis.

Slovachia

Decreta generalia, Die 14 iulii 1989 (Prot. 1120/87): confirmatur interpretatio *slovaca* voluminis IV Liturgiae Horarum (Proprium Sanctorum).

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 24 iulii 1989 (Prot. CD 351/898): confirmatur *ad interim* textus *anglicus* orationis collectae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio a S. Stigmatibus D.N.I.C., 19 iulii 1989 (Prot. CD 308/89): confirmatur textus *italicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Gasparis Bertoni, presbyteri ac fundatoris.

Congregationes et Instituti Familiae Sancti Pauli Apostoli, 4 septembris 1989 (Prot. CD 383/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Timothei Giaccardo, presbyteri.

Congregatio Filiorum a caritate v.d. « Canossiani », 8 septembris 1989 (Prot. CD 349/89): confirmatur textus *italicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Congregatio Oblatorum Sancti Iosephi Astae Pompejæ, 26 iunii 1989 (Prot. CD 165/89): confirmatur textus proprius Ordinis Professionis religiosae, lingua *italica* exaratus.

Congregatio Passionis Iesu Christi, 5 septembris 1989 (Prot. CD 357/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Laurentii Mariae a S. Francisco Saverio (Salvi), presbyteri.

Eodem die (Prot. CD 358/89): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* orationis collectae et lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Nicephori a Iesu et Maria et sociorum, martyrum.

Die 23 septembris 1989 (Prot. CD 481/89): confirmatur textus proprius Ordinis Professionis religiosae, lingua *lusitana* exaratus.

Fratres et Sorores III Ordinis Sancti Francisci pauperibus servientes, 23 septembris 1989 (Prot. CD 428/89): confirmatur textus *latinus*, *italicus* ac *polonus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Alberti Chmielowski, religiosi.

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, 25 septembris 1989 (Prot. CD 495/89): confirmatur textus *italicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Muciani Mariae Wiaux, religiosi.

Ordo Clericorum Regularium v.d. Theatinorum, 21 iulii 1989 (Prot. 691/89): Confirmatur textus proprius Ordinis Professionis religiosae, lingua *hispanica* exaratus.

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 22 iulii 1989 (Prot. CD 337/89): confirmatur interpretatio *lusitana* Proprii Liturgiae Horarum in honorem Sancti Angeli, presbyteri et martyris.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 8 septembris 1989 (Prot. 236/89): confirmatur interpretatio *germanica* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Fratrum Minorum, Provincia Picena, 4 augusti 1989 (Prot. CD 278/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae necnon textus *italicus* Liturgiae Horarum in honorem S. Pacifici Divini Septempedani, presbyteri.

Provincia Tuscana, 16 septembris 1989 (Prot. CD 484/89): confirmatur interpretatio *italica* Liturgiae Horarum in honorem Sancti Michaëlis archangeli, ad usum ecclesiarum eiusdem Provinciae, quae Sanctum Michaëlem archangelum titularem celebrant.

Ordo Fratrum S. Augustini - Ordo Augustinianorum Recollectorum - Ordo Augustiniensium Discalceatorum, 26 iunii 1989 (Prot. CD 303/89): confirmatur textus

anglicus, hispanicus, italicus ac *lusitanus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sanctae Magdalenae a Nagasaki, virginis et martyris.

Societas S. Francisci Salesii, 20 iulii 1989 (Prot. 932/87): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum.

Congregatio Filiarum a Caritate v.d. « Canossiane », 8 septembris 1989 (Prot. CD 480/89): confirmatur textus *italicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Congregatio Filiarum a S. Corde Iesu, 31 iulii 1989 (Prot. CD 330/89): confirmatur interpretatio *anglica, flandrica, gallica, germanica* ac *italica* orationis collectae in honorem Beatae Mariae a Iesu Deuil-Martiny, necnon textus *gallicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem eiusdem Beatae.

Congregatio Parvarum Filiarum S. Ioseph, 4 septembris 1989 (Prot. CD 328/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Iosephi Baldo, presbyteri.

Confoederatio a S. Eustochia Monialium Clarissarum Siciliae, 19 iulii 1989 (Prot. CD 335/89): conceditur ut ad celebrationem Missae in honorem Sanctae Eustochiae, virginis, adhiberi valeant textus qui ad usum Ecclesiae Messanensis-Liparenensis-Sanctae Luciae die 11 aprilis 1988 (Prot. 376/88) sunt approbati.

Institutum Filiarum Mariae Auxiliatricis, 24 iulii 1989 (Prot. CD 413/89): conceditur ut in celebrationibus eucharisticis, quae in ecclesiis Instituti peraguntur, adhiberi valeat *Proprium Missarum*, quod ad usum Societatis S. Francisci Salesii ab Apostolica Sede die 20 iulii 1989 (Prot. 932/87) est confirmatum.

Institutum v.d. « Suore Sacramentine di Bergamo », 20 septembris 1989 (Prot. CD 458/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Geltrudis Comensoli, virginis.

Monasteria Monialium Ordinis Sancti Spiritus, 25 iulii 1989 (Prot. 849/88): confirmatur textus *hispanicus* Proprii Liturgiae Horarum in honorem Immaculati Cordis beatae Mariae Virginis.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Maioricensis, 17 iulii 1989 (Prot. 1238/88): conceditur ut in Calendario proprio inscribi possint celebratio Sanctae Teresiae a Iesu Jornet Ibars, virginis, atque celebratio Beati Iuniperi Serra, presbyteri, ambae die 26 augusti gradu *memoriae ad libitum*.

Metensis, 28 augusti 1989 (Prot. CD 351/89): conceditur ut in Calendarium Proprium inseri valeant variationes quae sequuntur:

- Die 24 novembris: Omnium sanctorum episcoporum metentium, *memoria*;
- Die 25 novembris: Ss. Andrea Dung-Lac, presbyteri, et sociorum, martyrum, *memoria*.

Regiensis in Aemilia-Guastallensis, 20 septembris 1989 (Prot. CD 493/89): conceditur ut in Calendario proprio celebratio Ss. Andreae Dung-Lac et sociorum, martyrum, a die 24 novembris ad diem 26 eiusdem mensis transferri possit.

Spediensis-Sarzanensis-Brugnatensis, 20 iulii 1989 (Prot. CD 384/89).

Valentina, 25 iulii 1989 (Prot. 1445/88): conceditur ut in Calendarium proprium inseri valeat celebratio Beatae Iosephae Naval Gírbés, virginis, quotannis die 6 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Familiae religiosae

Congregatio Passionis Iesu Christi, Provinciae Americae Septentrionalis, 12 septembris 1989 (Prot. CD 490/89): conceditur ut in Calendario proprio earundem Provinciarum necnon Monasteriorum Religiosarum et Institutorum Familiae Passionistae in iisdem Provinciis celebratio Sancti Pauli a Cruce, presbyteri ac fundatoris, a die 19 octobris ad diem 20 octobris transferri possit.

Ordo Fratrum Praedicatorum, 12 iulii 1989 (Prot. CD 354/89): conceditur ut sodales Collegii Apostolici Patrum Paenitentiariorum Basilicae Sanctae Mariae Maioris in Urbe quotannis celebrare possint:

- die 30 aprilis, gradu *festi*, Missam et Liturgiam Horarum S. Pii V, papae;
- die 5 augusti, gradu *sollemnitatis*, anniversarium Dedicationis ipsius Basilicae S. Mariae Maioris, iisdem textibus adhibitis pro Missa et Officio, qui ad usum Canonikorum Basilicae sunt approbati.

Ordo Fratrum S. Augustini - Ordo Augustinianorum Recollectorum - Ordo Augustiniensium Discalceatorum, 26 iunii 1989 (Prot. CD 303/89): conceditur ut celebratio Sanctae Magdalenae a Nagasaki, virginis et martyris, in Calendario proprio inseri valeat, quotannis die 20 octobris gradu *memoriae* peragenda.

Societas S. Francisci Salesii, 27 iulii 1989 (Prot. CD 386/89): conceditur ut memoria Beatorum Martyrum Alosii Versiglia, episcopi, et Callisti Caravario, presbyteri, in Calendario Proprio die 25 februarii inscripta, ad diem 13 novembris transferri possit.

Confoederatio a S. Eustochia Monialium Clarissarum Siciliae, 19 iulii 1989 (Prot. CD 335/89): conceditur ut celebratio Sanctae Eustochiae, virginis, in ecclesiis Confoederationis quotannis die 20 ianuarii gradu *festi* peragi valeat.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Flaviobrigensis, 18 augusti 1989 (Prot. CD 90/89): confirmatur electio Sancti Valentini de Berrio-Ochoa, episcopi et martyris, Patroni secundarii apud Deum dioecesis Flaviobrigensis.

Ordinariatus Militaris in Italia, 19 iulii 1989 (Prot. CD 356/89): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Domina Nostra a Divina Providentia » Patronae apud Deum addictorum Corpori Commissariatus Exercitus italici.

Die 20 iulii 1989 (Prot. CD 406/89): confirmatur electio Sancti Laurentii, diaconi et martyris, Patroni apud Deum addictorum Corpori Administrationis Exercitus Italici.

Die 21 iulii 1989 (Prot. CD 407/89): confirmatur electio Sancti Marci evangelistae Patroni apud Deum addictorum Copiis amphibii seu Corpori Lacunarium in Italia.

Spediensis-Sarzanensis-Brugnatensis, 14 septembris 1989 (Prot. CD 482/89): confirmatur electio Beati Iosephi Nascimbeni, presbyteri, Patroni apud Deum communitatis paroecialis Sacrae Familiae.

Magistrae Piae v.d. « Venerini », 29 augusti 1989 (Prot. 1605/88): confirmatur electio Beatae Rosae Venerini, virginis, Patronae apud Deum Scholarum Magistrarum Piarum.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Cerretana-Thelesina-Sancta Agatha Gothorum, 23 septembris 1989 (Prot. 1230/88) pro ecclesia-sanctuario beatae Mariae Virgini in caelum Assumptae et Sancto Philippo Neri, in civitate v.g. « Guardia Sanframondi » dicata.

Desmoinensis, 10 augusti 1989 (Prot. 466/89): pro ecclesia paroeciali Sancto Ioanni in eadem civitate Desmoinensi dicata.

Harrisburgensis, 30 iunii 1989 (Prot. CD 54/89): pro ecclesia Sanctis Cyrillo, monacho, et Methodio, episcopo, in civitate v.d. « Danville » dicata.

Mutinensis-Nonantulana, 26 septembris 1989 (Prot. CD 1158/89): pro ecclesia-sanctuario beatae Mariae Virgini sub titulo « Beata Vergine del Castello », in loco v.d. « Castello di Fiorano Modenese » dicata.

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. I, 1-4; II, 5-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario » n. 59).

Asculana in Piceno, 2 septembris 1989 (Prot. CD 424/89): Missa votiva in honorem beatae Mariae Virginis omnium gratiarum Mediatricis.

Conceditur insuper ut in singulis ecclesiis civitatis Asculanae, quotannis, durante « peregrinatione » eiusdem imaginis beatae Mariae Virginis, celebrati possit Missa votiva de beata Maria Virgine sub eodem titulo, iisdem ac supra servatis condicionibus.

Eodem die (Prot. CD 425/89): conceditur ut, donec ab Apostolica Sede aliter provideatur, sive in ecclesia cathedrali sive in singulis ecclesiis dioecesis, celebrari possit, in novendialibus praeparatoriis ad festum, Missa votiva de Sancto Emidio, sed tantum quoties ipsa Missa votiva a populo participatur vel dicitur a singulis sacerdotibus peregrinis.

VII. DE SACRA COMMUNIONE IN MANU FIDELIUM DISTRIBUENDA

(Cf. Instr. *Memoriale Domini*, 29 maii 1969 et adnexam epistolam ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū: A.A.S. 61, 1969, pp. 541-547; *Notitiae* 5, 1969, pp. 347-355).

Italiae dioeceses, 14 iulii 1989 (Prot. CD 311-89).

VIII. DECRETA VARIA

Conceditur ut, occasione oblata Canonizationum vel Beatificationum, sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novorum Sanctorum vel Beatorum intra annum a Canonizatione vel Beatificatione peragi valeant, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Sancti (vel Beati) congruo tempore post Canonizationem (vel Beatificationem) » exsequendis.

Thailandiae dioeceses, 23 septembris 1989 (Prot. CD 475/89): in honorem Beatorum Philippi Sifong et sociorum, martyrum.

Congregationes et Instituta Familiae Sancti Pauli Apostoli, 4 septembris 1989 (Prot. CD 383/89): in honorem Beati Timothei Giaccardo, presbyteri.

Congregatio Filiarum a S. Corde Iesu, 8 septembris 1989 (Prot. CD 330/89): in honorem Beatae Mariae a Iesu Deluil-Martiny.

Congregatio Parvarum Filiarum S. Ioseph, 4 septembris 1989 (Prot. CD 328/89): in honorem Beati Iosephi Baldo, presbyteri.

Congregatio Passionis Iesu Christi, 5 septembris 1989 (Prot. CD 357/89): in honorem Beati Laurentii Mariae a S. Francisco Saverio (Salvi), presbyteri.

Eodem die (Prot. CD 358/89): in honorem Sanctorum Nicephori a Iesu et Maria et sociorum, martyrum.

Fratres et Sorores III Ordinis S. Francisci pauperibus servientes, 30 augusti (1989): in honorem Sancti Alberti Adami Chmielowski, religiosi.

Institutum v.d. « Suore Sacramentine di Bergamo », 20 septembris 1989 (Prot. CD 458/89): in honorem Beatae Geltrudis Comensoli, virginis.

Ordo Fratrum Minorum Conventualium - Ordo Sanctae Clarae, 27 septembris 1989 (Prot. CD 529/89): in honorem Sanctae Agnetis a Praga, monialis Ordinis Sanctae Clarae.

Documenta Conferentiarum Episcoporum

CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA

La Conferenza Episcopale Italiana, nel corso della 23ª Assemblea Generale ordinaria, svoltasi nei giorni 15-19 maggio 1989, ha esaminato e approvato, con la maggioranza prescritta, la delibera che introduce nelle diocesi d'Italia l'uso di distribuire la s. Comunione anche nelle mani dei fedeli.

La Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha confermato la decisione dei Vescovi italiani in data 14 luglio 1989, Prot. CD 311/89.

Viene qui pubblicato il testo della Istruzione pastorale, che accompagna la delibera, e che dovrà servire per preparare i fedeli al nuovo uso.

ISTRUZIONE SULLA COMUNIONE EUCARISTICA

FATE QUESTO IN MEMORIA DI ME

1. Il Signore Gesù, il giorno prima di morire, prese il pane, rese grazie, lo spezzò e lo diede ai suoi discepoli e disse: « Prendete, e mangiatene tutti: questo è il mio Corpo offerto in sacrificio per voi ».

2. Allo stesso modo, dopo aver cenato, prese il calice del vino, rese grazie, lo diede ai discepoli e disse: « Prendete, e bevetene tutti: questo è il calice del mio Sangue per la nuova ed eterna Alleanza, versato per voi e per tutti in remissione dei peccati. Fate questo in memoria di me ».¹

3. Lo stesso Signore, risorto da morte, apparso ai due discepoli sulla via di Emmaus, la sera di quel medesimo giorno nel quale aveva vinto la morte, dopo aver spiegato loro tutte le Scritture che lo riguardavano, si fece riconoscere da loro nello spezzare il pane (cfr. Lc 24, 13-35).²

4. Da allora, la Chiesa, fedele al suo Signore, si ritrova ogni primo giorno dopo il sabato, per celebrare la memoria della sua Pasqua di morte e di

¹ Cfr. MESSALE ROMANO, *Pregchiere eucaristiche*.

² Cfr. MESSALE ROMANO, ed. italiana 1983, *Pregghiera eucaristica V*; CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA (C.E.I.), Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 23.5.1983, Cap. I.

resurrezione, e per offrire al Padre il sacrificio di Cristo, fino al suo ritorno, secondo l'esempio e il precetto ricevuto. È l'ottavo giorno, il giorno del Signore.³

5. Nel ricordo della sua carità, e riunita nel suo Spirito, la Chiesa continua a spezzare il pane della condivisione per le necessità dei fratelli. In quel giorno più che in qualunque altro, partecipando alla Messa, il cristiano cerca di fare della sua vita un dono, un sacrificio spirituale gradito a Dio a imitazione di Colui che nel suo sacrificio ha offerto la propria vita al Padre e per tutti ha dato il proprio Corpo e ha versato il proprio Sangue.⁴

6. La Chiesa, ben conoscendo il tesoro che le è stato affidato, istruita dallo Spirito Santo, sente al tempo stesso l'urgenza di inculcare l'amore più profondo a questo « Sacramento mirabile » e il dovere di difenderne e di garantire il rispetto, secondo le parole dell'Apostolo: « chi mangia e beve senza riconoscere il corpo del Signore, mangia e beve la propria condanna » (1 Cor 11, 29).⁵

7. Proprio per favorire la piena, attiva e consapevole partecipazione al mistero eucaristico,⁶ richiamiamo all'attenzione delle nostre comunità alcuni punti utili a orientare la catechesi, ad accrescere la devozione, e a indirizzare la pratica eucaristica nelle nostre Chiese particolari e nei singoli fedeli.

PERCHÉ IL SEGNO SIA « VERO »

8. « Cristo è presente ed agisce per virtù dello Spirito Santo nei sacramenti e, in modo singolare ed eminente, nel Sacrificio della Messa sotto le specie eucaristiche, anche quando sono conservate nel tabernacolo al di fuori della celebrazione per la comunione soprattutto dei malati e l'adorazione dei

³ Cfr. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 106; MESSALE ROMANO, *Norme per l'Anno liturgico e il Calendario*, nn. 3-4; C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 22.5.1983, n. 75; Nota pastorale, *Il giorno del Signore*, 15-7-1984, n. 11.

⁴ Cfr. GIOVANNI PAOLO II, Lettera ai Vescovi sul mistero e il culto dell'Eucaristia, *Domini- cae Cena*, 24.2.1980, n. 9; C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 22.5.1983, n. 16; Nota pastorale, *Il giorno del Signore*, 15-7-1984, nn. 9-12.

⁵ Cfr. SACRA CONGREGAZIONE PER I SACRAMENTI E IL CULTO DIVINO, Istruzione, *Inaestimabile donum*, 3.4.1980, n. 11; C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 22.5.1983, n. 97-102.

⁶ Cfr. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 14; MESSALE ROMANO, *Principi e norme*, n. 3.

fedeli ».⁷ La comunione al suo Corpo e al suo Sangue raggiunge la sua massima significazione quando avviene durante la celebrazione stessa. È qui infatti che l'intrinseca relazione del convito eucaristico al sacrificio di Cristo appare nella massima evidenza.⁸ Per questa ragione la Chiesa ammette anche una seconda volta alla mensa eucaristica coloro che, pur essendosi già accostati una volta nello stesso giorno alla Comunione, partecipano ad un'altra Messa.⁹

9. « Poiché la celebrazione eucaristica è un convito pasquale », è importante che tutti i gesti in essa compiuti corrispondano con la verità del segno alla natura del mistero:

« Si desidera vivamente », perciò, « che i fedeli ricevano il Corpo del Signore con ostie consacrate nella stessa Messa, e nei casi previsti, facciano la comunione anche al Calice ».¹⁰

Anche il Viatico — a cui, ricordiamo, sono tenuti per precetto tutti i fedeli — si riceva, se possibile, durante la Messa, sotto le due specie, segno speciale della partecipazione al mistero della morte del Signore e del suo passaggio al Padre.¹¹

DISPOSIZIONI PER RICEVERE LA COMUNIONE EUCARISTICA

10. Perché la Comunione eucaristica produca in noi i suoi frutti di salvezza, e non si traduca invece nella nostra condanna (1 Cor 11, 27-29), essenziali sono le nostre disposizioni, prime tra tutte la fede nella presenza reale del Signore sotto le specie eucaristiche e lo stato di grazia. Perciò la Chiesa prescrive che « nessuno, consapevole di essere in peccato mortale, per quanto si creda contrito, si accosti alla santa Eucarestia senza premettere la confessione sacramentale ».¹² Solo qualora vi sia grave ed urgente necessità, il fedele che non abbia disponibilità di un confessore può accostarsi al Sacra-

⁷ GIOVANNI PAOLO II, *Lettera Apostolica nel XXV Anniversario della costituzione Conciliaire Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

⁸ Cfr. SACRA CONGREGAZIONE DEI RITI, Istruzione, *Eucharisticum mysterium*, 25.5.1967, n. 3 e-g e n. 31; MESSALE ROMANO, *Principi e norme*, n. 56 h; C.I.C. can. 918.

⁹ Cfr. C.I.C., 917 MESSALE ROMANO, 2ª ed. italiana 1983, *Precisazioni*, n. 9, p. L.

¹⁰ MESSALE ROMANO, nn. 56 e 56 h; 2ª ed. italiana 1983, *Precisazioni*, n. 10, p. L.

¹¹ Cfr. *Sacramento dell'Unzione e cura pastorale degli infermi*; ed. italiana 1974, n. 26; C.I.C., can. 921 e can. 922.

¹² *Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico*, ed. italiana 1979, n. 23; C.I.C., can. 916.

mento eucaristico, premettendo un atto di contrizione perfetta che include il proposito di confessarsi quanto prima.¹³

11. Fin dai tempi più antichi la Chiesa ha fatto precedere la comunione eucaristica dalla pratica ascetica del digiuno.

Pur avendo attenuato il precedente rigore, la Chiesa prescrive anche oggi di astenersi da qualunque cibo e bevanda — che non sia la semplice acqua o una medicina — per almeno un'ora prima della Comunione.

Ne sono dispensati i malati, gli anziani e coloro che li assistono.¹⁴

I MINISTRI DELLA COMUNIONE

12. « È compito soprattutto del sacerdote e del diacono amministrare la santa Comunione ».

Il ministero della distribuzione del Corpo e del Sangue di Cristo, che è uno dei gesti fondamentali della struttura rituale dell'Eucaristia (prese — rese grazie — spezzò — diede), compete infatti come ministero ordinario, solo a chi pertecipa ai gradi del sacramento dell'Ordine.¹⁵

Anche nell'accollito debitamente istituito e ad altri ministri straordinari dell'Eucaristia, religiosi e laici preparati, può essere concessa la facoltà di distribuire la comunione in casi di particolare necessità: in assenza del sacerdote e del diacono, o quando c'è un gran numero di fedeli.¹⁶ Particolare valore va riconosciuto al loro servizio di carità attraverso il quale l'Eucaristia domenicale dall'altare della celebrazione giunge a quanti, impediti dalla malattia o dall'età, rimarrebbero altrimenti privi del conforto del Sacramento.¹⁷

IL MODO DI DISTRIBUIRE E DI RICEVERE LA COMUNIONE

13. « La santa Comunione esprime con maggior pienezza la sua forma di segno, se viene fatta sotto le due specie. Risulta infatti più evidente

¹³ *Ibidem*.

¹⁴ Cfr. C.I.C., can. 919.

¹⁵ *Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico*, ed. italiana 1979, n. 17; cfr. SACRA CONGREGAZIONE DEI RITI, ISTRUZIONE, *Eucharisticum mysterium*, 25.5.1967, n. 31; C.I.C., can. 910.

¹⁶ Cfr. *Ibidem*; SACRA CONGREGAZIONE PER I SACRAMENTI E IL CULTO DIVINO, Istruzione *Inaestimabile donum*, 3.4.1980, n. 10.

¹⁷ Cfr. PONTIFICALE ROMANO, *Istituzione dei ministeri ...*, ed. italiana 29.9.1980, C.E.I., *Introduzione* IV, p. 14; C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 22.5.1983, n. 80; Nota pastorale, *Il giorno del Signore*, 15.7.1984, n. 14.

il segno del banchetto eucaristico » e la rispondenza del rito liturgico al comando del Signore.¹⁸

Per questa ragione la Chiesa consente di dare la comunione sotto entrambe le specie in occasione di ogni « celebrazione particolarmente espressiva del senso della comunità cristiana », nel rispetto delle norme vigenti.¹⁹

14. La Chiesa ha sempre riservato grande attenzione e riservatezza all'Eucaristia, anche nel modo di avvicinarsi alla mensa e ricevere la Comunione. Particolarmente appropriato appare oggi l'uso di accedere processionalmente all'altare ricevendo in piedi, con un gesto di riverenza, le specie eucaristiche, professando con l'« Amen » la fede nella presenza sacramentale di Cristo.²⁰

15. Accanto all'uso della Comunione sulla lingua, la Chiesa permette di dare l'Eucaristia deponendola sulle mani dei fedeli protese entrambe verso il ministro, ad accogliere con riverenza e rispetto il Corpo di Cristo.

I fedeli sono liberi di scegliere tra i due modi ammessi. Chi la riceverà sulle mani la porterà sulla bocca davanti al ministro o appena spostandosi di lato per consentire al fedele che segue di avanzare.²¹

Se la comunione viene data per intinzione, sarà consentita soltanto nel primo modo.

16. In ogni caso è il ministro a dare l'Ostia consacrata e a porgere il calice. Non è consentito ai fedeli di prendere con le proprie mani il pane consacrato direttamente dalla patena, di intingerlo nel calice del vino, di passare le specie eucaristiche da una mano all'altra.²²

17. Chiunque si sarà accostato alla Comunione eucaristica renda poi grazie in cuor suo e nell'assemblea dei fratelli al Padre che gliene ha concesso il dono, stando per un congruo tempo in adorazione del Signore Gesù ed in intenso colloquio con Lui.

Confortato dalla grazia divina il fedele si apra così alla missione di testi-

¹⁸ Cfr. MESSALE ROMANO, *Principi e norme*, n. 240.

¹⁹ *Ibidem*, n. 242 e ed. italiana 1983, *Precisazioni*, n. 10, p. L.

²⁰ Cfr. MESSALE ROMANO, *Principi e norme*, n. 56 i, 117; 224 c, 246 b; SACRA CONGREGAZIONE PER I SACRAMENTI E IL CULTO DIVINO, Istruzione, *Inaestimabile donum*, 3.4.1980, n. 11.

²¹ Cfr. *Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico*, 1979, n. 21; CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO, *Notificazione sulla Comunione nella mano*, 3.4.1985, nn. 3-4-7.

²² Cfr. sopra note 15 e 16; SACRA CONGREGAZIONE PER I SACRAMENTI E IL CULTO DIVINO, Istruzione, *Inaestimabile donum*, 3.4.1980, n. 9.

monianza e di carità tra i fratelli, perché l'Eucaristia, con la forza dello Spirito, continui nella vita ogni giorno a lode della gloria di Dio Padre (cfr. *Ef* 1,14).²³

* * *

INDICAZIONI PARTICOLARI PER LA COMUNIONE SULLA MANO

1. La Conferenza Episcopale Italiana, avvalendosi della concessione prevista dal « Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico », con delibera della XXXI Assemblea Generale (14-29 maggio 1989), dopo la richiesta « recognitio » della Santa Sede, concessa con decreto della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti in data 14 luglio 1989, n. CD 311/89, ha stabilito, mediante decreto dell'E.mo Presidente Card. Ugo Poletti, n. 571/89 del 19 luglio 1989, che nelle diocesi italiane si possa distribuire la Comunione anche ponendola sulla mano dei fedeli.

2. Il modo consueto di ricevere la Comunione deponendo la particola sulla lingua rimane del tutto conveniente e i fedeli potranno scegliere tra l'uno e l'altro modo.

3. Prima di introdurre la possibilità di ricevere la Comunione sulla mano, dovrà essere fatta una congrua catechesi, che illustri i vari punti della presente Istruzione e in particolare il significato della nuova prassi.²⁴

²³ Cfr. *Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico*, 1979, n. 25; GIOVANNI PAOLO II, Lettera ai Vescovi sul mistero e il culto dell'Eucaristia, *Dominicae Cena*, 24.2.1980, n. 6; C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, 22.5.1983, nn. 54-55; Nota pastorale, *Il giorno del Signore*, 15.7.1984, nn. 13-14.

²⁴ Alcuni testi patristici:

— S. AMBROGIO (339-397): « Non senza ragione tu dici "Amen" riconoscendo nel tuo intimo che ricevi il Corpo di Cristo. Quando ti presenti per riceverlo, il Vescovo ti dice: "Il Corpo di Cristo" e tu rispondi: "Amen", cioè "è vero"; il tuo animo custodisca ciò che la tua lingua riconosce » *De Sacramentis*, 4; 25.

— S. CIRILLO DI GERUSALEMME (315-386): « Quando ti avvicini, non avanzare con le palme delle mani distese, né con le dita disgiunte; invece, fai della tua mano sinistra un trono per la tua mano destra, poiché questa deve ricevere il Re e, nel cavo delle mani, ricevi il corpo di Cristo, dicendo "Amen". Santifica dunque accuratamente i tuoi occhi mediante il contatto con il corpo santo, poi prendilo e fai attenzione a non perderne nulla. Ciò che tu dovessi perdere, infatti, è come se perdessi una delle tue membra. Se ti dessero delle pagliuzze d'oro, non le prenderesti con la massima cura, facendo attenzione a non perderne nulla e a non danneggiarle? Non farai dunque assai più attenzione per qualcosa che è ben più prezioso dell'oro e delle pietre preziose, in modo da non perderne neppure una briciola? »

4. Il fedele che desidera ricevere la Comunione sulla mano presenta al ministro entrambe le mani, una sull'altra (la sinistra sopra la destra) e mentre riceve con rispetto e devozione il Corpo di Cristo risponde « Amen » facendo un leggero inchino.

Quindi, davanti al ministro, o appena spostato di lato per consentire a colui che segue di avanzare, porta alla bocca l'ostia consacrata prendendola con le dita dal palmo della mano. Ciascuno faccia attenzione di non lasciare cadere nessun frammento. Le ostie siano confezionate in maniera tale da facilitare questa precauzione.

5. Si raccomandi a tutti, in particolare ai bambini e agli adolescenti, la pulizia delle mani e la compostezza dei gesti, anch'essi segno esterno della fede e della venerazione interiore verso l'Eucaristia.

6. Dopo l'introduzione della nuova forma per qualche domenica laici preparati, sotto la guida del sacerdote, vigilino con delicatezza e discrezione perché la distribuzione avvenga in modo corretto e degno.

Dopo esserti comunicato al Corpo di Cristo, avvicinarti anche al calice del suo sangue. Non distendere le tue mani, ma inchinato, e con un gesto di adorazione e rispetto, dicendo, "Amen", santifica te stesso prendendo anche il sangue di Cristo. E mentre le tue labbra sono ancora umide, sfiorare con le tue mani, e santifica i tuoi occhi, la tua fronte e gli altri tuoi sensi. Poi, aspettando l'orazione rendi grazie a Dio che ti ha stimato degno di così grandi misteri »; *Catechesi mistagogiche*, 5, 21-22.

— S. GIOVANNI CRISOSTOMO (350-407): « Dimmi, andresti con mani non lavate all'Eucaristia? Penso di no. Preferiresti piuttosto di non andarci, anziché andare con mani sporche. In questa piccola cosa sei attento, e poi osi andare a ricever l'Eucaristia con l'anima impura? Ora con le mani tieni il Corpo del Signore solo per breve tempo, mentre nell'animo vi rimane per sempre »; in un altro passo sottolinea: « La più grande dignità di chi riceve con la mano il Corpo del Signore rispetto agli stessi Serafini »: *Omelia sulla lettera agli Efesini*, 3, 4 e 6, 3.

— TEODORO DI Mopsuestia († 428): « Allora ciascuno si avvicina, con lo sguardo abbassato e le mani tese ». Guardando in basso, il fedele esprime, mediante l'adorazione, una specie di debito di convenienza; in certo qual modo, egli confessa di ricevere il corpo del Re, di colui che divenne Signore di tutto mediante l'unione con la natura divina, ed è egualmente adorato a titolo di Signore da tutta la grandezza del dono che sta per ricevere. « Si stende la mano destra per ricevere l'oblazione donata; ma sotto di essa si mette la mano sinistra », mostrando così una grande riverenza...

« Il Pontefice dunque, dando l'oblazione, dice: "Amen" ». Mediante la tua risposta, tu confermi la parola del Pontefice e contrassegni la parola di colui che dà. « E lo stesso si fa per prendere il calice »...

Ma dopo aver preso l'oblazione, giustamente tu farai salire a Dio, da te stesso, azione di grazie e benedizione », in modo da non essere ingrato per questo dono divino; « e rimarrai, in modo da assolvere con tutti il debito di azione di grazie e di benedizione secondo la legge della Chiesa », perché è giusto che tutti coloro che si sono nutriti di questo cibo spirituale rendano assieme, in comune, azione di grazie a Dio per questo dono; *Catechesi* XVI, 27-29.

7. La possibilità della comunione sulla mano sarà introdotta nelle nostre Chiese a partire dalla Domenica prima di Avvento, 3 dicembre 1989, al fine di consentire la summenzionata previa catechesi.

Roma, 19 luglio 1989.

IL PANE SPIRITUALE

Avendo appreso queste cose hai piena coscienza che ciò che ti pare pane non è pane, anche se al gusto è tale, ma corpo di Cristo, e il vino che pare vino non è vino, anche se il gusto l'avverte come tale, ma sangue di Cristo. Di ciò anticamente David cantando disse: « Il pane fortifica il cuore dell'uomo, e il suo volto brilla d'olio ». Fortifica il tuo cuore, prendendo il pane come spirituale e si rallegri il volto della tua anima. Il tuo volto scoperto in una coscienza pura possa riflettere come in uno specchio la gloria del Signore e progredire di gloria in gloria nel Cristo Gesù nostro Signore al quale sia gloria nei secoli dei secoli.

(S. CIRILLO DI GERUSALEMME, *Catechesi IV mistagogica*)

DE BEATIFICATIONIBUS

Beati Nicephorus Díez Tejerina et 25 socii

Viginti sex Servi Dei communitalis Passionis Christi in vico *Daimiel* constitutae, in dioecesi Cluniensi in Hispania, cruentam oppetiverunt mortem ut suam fidelitatem erga Christum et Ecclesiam testificarentur.

Communitas Congregationis Passionis in vico *Daimiel* degens ex triginta religiosis constabat, magnam partem clericis professis, scholae philosophicae alumnis. Ad hos se adiunxit P. Nicephorus a Iesu et Maria, Praepositus provincialis, qui adesse voluit a sua sede Caesaraugustana profectus simul ac periculum animadvertit communitati imminens. Nocte inter diem 21 et diem 22 mensis Iulii anno 1936 manipulus ducentorum fere militum liberae reipublicae strepens recessum petivit cui nomen erat « S. Cristo de la Luz », in vico *Daimiel* situm, et importune communitatem e somno excitavit. Pater Nicephorus, re intellecta, iussit omnes religiosos in ecclesia congregari eosque paterne et ardentem adhortatus est ut, supremo instante discrimine, se ostenderent veros Congregationis Passionis sodales, laetos se similes fieri Calvariae Victimae, amorem maximum patefaciendo, vitam nempe devovendo, concessa tamen libertate aut a recessu abscedendi aut manendi. Nemo religiosorum secessit, sed omnes manere coniuncti voluerunt, pergentes communitatem etiam in periculo constituere. Pater Provincialis primum absolutionem accepit a domus Rectore, deinde ipse ceteros religiosos absolvit. Postea omnibus Panem eucharisticum distribuit, reliquas sacras species consumpsit, ut impediret quominus violarentur. Tunc eccelsiae portae apertae sunt et milites liberae reipublicae minaces irruerunt armis captis. Pater Nicephorus significavit religiosos omnes libere velle se plumbo ipsa in ecclesia interfici, sed militum dux imperavit ut omnes iter ingrederentur ad coemeterium. Cum illuc pervenissent religiosi iussi sunt ab urbe abire nec unquam ad recessum reverti, morte proposita. Sed militum duces iam poenam capitis statuerant, etsi in praesens opportunitatis causa eam distulerunt.

Exinde religiosi discessere diverse gregatim, sed postmodo diebus et in locis diversis pro Christo vitam dederunt. Quinque eorum e caede evaserunt, quoniam aliquando numquam inquisit sunt, fueruntque postea testes insignes in Processibus canonicis. Ceteri religiosi sclopetis necati sunt.

En nomina singulorum martyrum:

1. Nicephorus a Iesu et Maria (in saeculo Vincentius Díez Tejerina).
2. Iosephus a Sacris Cordibus (in saeculo Estalayo García).
3. Epiphanius a S. Michaële (in saeculo Sierra Conde).
4. Abilius a Cruce (in saeculo Ramos y Ramos).
5. Zacharias a SS. Sacramento (in saeculo Fernández Crespo).
6. Fulgentius a Corde Mariae (in saeculo Calvo Sánchez).
7. Germanus a Iesu et Maria (in saeculo Emmanuel Pérez Giménez).
8. Philippus a Sacro Corde Mariae (in saeculo Valcabado Granado).
9. Maurilius a Iesu Infante (in saeculo Macho Rodríguez).
10. Iosephus a Iesu et Maria (in saeculo Osés Sainz).
11. Iulius a Sacro Corde (in saeculo Mediavilla Concejero).
12. Iosephus Maria a Iesu Moriente (in saeculo Ruiz Martínez).
13. Laurinus a Iesu Crucifixo (in saeculo Proaño Cuesta).
14. Anacarius ab Immaculata (in saeculo Benito Nozal).
15. Philippus a S. Michaële (in saeculo Ruiz Fraile).
16. Petrus a Corde Iesu (in saeculo Largo Redondo).
17. Felix a Quinque Plagis (in saeculo Ugalde Irurzun).
18. Benedictus a Virgine « del Villar » (in saeculo Solana Ruiz).
19. Ioannes Petrus a S. Antonio (in saeculo Iosephus Maria Bengoa Aranguren).
20. Paulus Maria a S. Ioseph (in saeculo Petrus Leoz y Portillo).
21. Hildefonsus a Cruce (in saeculo Anatolius Garcia Nozal).
22. Iustinianus a S. Gabriele a Virgine Perdolente (in saeculo Cuesta Redondo).
23. Euphrasius ab Amore Misericordioso (in saeculo de Celis Santos).
24. Honorinus a Virgine Perdolente (in saeculo Hon. Carracedo Ramos).
25. Thomas a SS. Sacramento (in saeculo Cuartero Gascón).
26. Iosephus Maria a Iesu (in saeculo Cuartero Gascón, frater).

*Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servorum Dei Nicephori a Iesu et sociorum, martyrum, die 1 octobris 1989, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae. **

23 iulii

COLLECTA *

Deus, martyrum fortitudo et corona,
qui Beatos Nicephorum eiusque socios
dominicae passioni coniungere dignatus es,
praesta nobis, quaesumus, ut eorum exempla sectantes,
firmiter usque ad mortem in fidei confessione
perseverare valeamus.
Per Dominum.

Textus hispanicus

Oh Dios, fortaleza y corona de los martyres,
que te dignaste asociar a la Pasión del Señor
al Beato Nicéforo y a sus Compañeros;
concédenos, que, imitando su ejemplo,
seamos capaces de perseverar firmes hasta la muerte
en la confesión de nuestra fe.
Por nuestro Señor Jesucristo.

* Textus *latinus* et *hispanicus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 5 septembris 1989, Prot. CD 358/89.

Beatus Laurentius Maria Salvi

Romae natus est, die 30 mensis Octobris anno 1782 ab Antonio Salvi et Maria Anna Biondi, et postridie est baptizatus in id temporis parocia S. Eustachii apud Pantheon, vocatusque est Laurentius Caietanus Emmanuel. Vix post mensem iuvenis eius mater mortua est, quae tum primum partum ediderat. Cum pater ad secundas nuptias transisset, infans Laurentius est diligenter et christiane ab altera matre altus et educatus. Die 4 mensis Iulii anno 1792, in basilica S. Petri, Laurentius Confirmationem accepit a Cardinali Henrico duce Eboracensi, Episcopo Tusculano. Collegii Romani alumnus praeceptorum aliquamdiu habuit Camaldulensem Maurum Cappellari, qui hospitio utebatur familiae Salvi per tumultus Gallica rerum mutatione concitato, quique postea fuit Papa Gregorius XVI.

Quandoquidem animadvertibat se ad vitam consecratam vocari Servus Dei maluit parvam tum Congregationem Passionis, a Sancto Paulo a Cruce conditam (1694-1775), qui Romae magnam sanctitatis famam reliquerat. Novitium ingressus S. Ioseph in Monte Argentario mense Novembri anno 1801, Servus Dei, felici exitu anno probationis acto, professionem perpetuam quattuor votorum fecit, Passionistarum propriorum, die 20 mensis Novembris anno 1802, nomine sumpto novo Laurentio Maria a Sancto Francisco Xaverio. Legitimo peracto « curriculo » studiorum philosophiae et theologiae, die 29 mensis Decembris anno 1805 Romae ordinationem sacerdotalem accepit.

Postquam Romam reversus est Papa Pius VII, Servus Dei magno cum ardore se dedit ministeriis apostolicis exercitiorum spiritalium, tum ad populum tum ad communitates religiosas, et missionum, plus quadraginta annos in bonum animarum incumbens, laborum et incommodorum neglegens. Mirus est numerus ministeriorum apostolicorum, quae Servus Dei confecit, praesertim in Italia media, expetitus et aestimatus ab episcopis, parochis et superioribus religiosis.

In sua Congregatione multos annos officio functus est superioris locorum, addito recessu generalitio Sanctorum Ioannis et Pauli Romae, et etiam officio consultoris provincialis, cum gratulatione superiorum maiorum et fratrum sodalium.

Proprietas quae totum spiritalem ascensum et apostolatum Servi Dei distinxit peculiarissima fuit pietas erga Verbi Incarnati Infantiam, unde factus est indefessus Iesu Infantis apostolus.

Auctus in spiritu evangelicarum beatitudinum effecit ut Servus Dei etiam vivus ampla sanctitatis fama frueretur, praesertim in Latio superiore et

Romae. Memorabilis fuit liberatio urbis Viterbii a cholera morbo, quae contigit anno 1855, postquam Servus Dei, consulto ab Episcopo urbis arcessitus, Cardinali Pianetti, frequentissimum triduum concluderat in honorem Iesu Infantis.

Demum, cum Capranicam se contulisset christianae caritatis opera factururus (quod oppidum tunc dioecesi Sutrina situm erat, nunc vero in Viterbiensi), iam laboribus et aetate fractus, correptus est in domo benefactorum Porta apoplexi, et brevi ad aeternum praemium transivit, levatus ultima absolutione sacerdotali, die 12 mensis Iunii anno 1856. Post iusta funebria, sollemniter in ecclesia paroeciali facta, corpus latum est ad proximum Passionistarum recessum, Sancti Angeli Vetrallensis, ubi et hodie quiescit.

* * *

*Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Laurentii Mariae Salvi, presbyteri, die 1 octobris 1989, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae. **

12 iunii

COLLECTA *

Deus, qui Beato Laurentio Mariae presbytero
puerum Iesum devote contemplanti
incarnati Verbi tui mysterium penetrare tribuisti,
eius intercessione nobis concede,
ut per viam spiritalis infantiae ambulantes,
in Filio tuo vitam hauriamur aeternam.
Qui tecum vivit et regnat.

Textus italicus

O Dio, che hai concesso al Beato Lorenzo Maria, sacerdote,
una conoscenza viva e penetrante
del mistero del tuo Verbo fatto carne
nella devota contemplazione di Gesù bambino,
per sua intercessione fa' che anche noi,
camminando per la via dell'infanzia spirituale,
atingiamo nel tuo Figlio la vita senza fine.
Egli vive e regna.

* Textus *latinus* et *italicus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 5 septembris 1989, Prot. CD 357/89.

Beata Gertrudis Catharina Comensoli

Anno 1847, die 18 mensis Ianuarii, in pago dioecesis Brixienensis quem nuncupant *Bienno*, nata est Famula Dei ex piis honestisque coniugibus, qui postridie eam baptismatis aquis regenerandam, Catharinae nomine imposito, curarunt. Quinquennis adhuc admissa sua confiteri coepit, septennis vero, ardentissimo capta desiderio Eucharistiam suscipiendi, clam ad sacrum convivium accessit. Quamprimum mundi vanitates abhorruit puella, et perfectioris vitae semitam alacriter aggressa est, cum se divinitus ad religiosam vitam vocari aperte senserit. Hinc quindecim annos nata Institutum Sororum a Caritate in *Lovere* ingressa est, quod tamen sex post menses sponte dimisit ob infirmam valetudinem, patriamque domum reversa est. Ad suorum egestatem quodammodo sublevandam famulatu domestico per tredecim circiter annos se addixit, sanctimoniae interim famam sibi comparando. Quandoquidem, cum tota esset humili labori suo intenta, praeclara modestiae, caritatis in pauperes et infirmos, humilitatis, oboedientiae, animarum salvandarum studii, praecipue vero in altaris Sacramentum religionis, exempla praebuit. Honestissimis firmiter recusatis nuptiis, novae religiosae familiae condendae animum intendit, cuius peculiaris finis esset Sanctissimi Sacramenti adoratio. Profecto, huiusmodi Instituti, una cum Servo Dei Francisco Spinelli, die 15 mensis Decembris anni 1882 fundamenta iacere coepit, et biennio post religiosas induit vestes, assumpto Gertrudis nomine. Cuncta sane initio fuerunt secunda, at, brevi tempore post, novum Institutum diversis invenitur implicatum negotiis, fini primario foundationis non satis congruentibus. Inde factum est, ut scissio oriretur inter duos Dei Famulos et Sorores, quarum nonnullae alteram secutae sint, aliae vero alteri adhaeserint, ad novam religiosam familiam instituendam.

Pauperrima in domo Sororibus congregatis, Gertrudes summo studio, virtutum exemplo, prudenti consilio Instituti sortes erexit, imo breve post tempus florescere fecit ita, ut novae religiosae domus, sive in Bergomensis dioecesi sive in finitimis, erigi potuerint, in quibus Sorores a Ss^mo Sacramento, vulgo « Sacramentine » nuncupatae, populis admirantibus et plaudentibus, impensam iuventuti educandae operam navabant. Piissima omnium, mater Gertrudes exemplo cunctas suas filias praeibat; earum erigebat animum, ne in difficultatibus deficeret, imo ut ex illis alacrior efficeretur, et ad ardua quaeque in dies fortior sese extenderet.

Die 11 Aprilis anni 1900 novum Institutum laudativum obtinuit Breve ab Apostolica Sede, ac die 14 Decembris a. 1906 definitive probatum et canonice erectum fuit.

Ceu bonus miles Christi, postquam opus sibi creditum firmum diffusum-

que vidit, cultumque et adorationem Eucharistiae Sacramenti in sacellis domorum religiosarum ferventem, laboribus fracta, magis virtute quam aetate caelo matura, anno 1903, aetatis suae quinquagesimo sexto, die 18 Februarii Ecclesiae sacramentis rite munita, Famula Dei placide obdormivit in Domino.

* * *

*Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Gertrudis Catharinae Comensoli, virginis, die 1 octobris 1989, a Summo Pontefice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae. **

18 februarii

COLLECTA *

Deus, qui nos Filii tui
paschale sacramentum celebrantes,
ineffabili amoris tui mysterio perfundis,
concede propitius ut,
beatae Catharinae virginis
exemplo et intercessione suffulti,
ad Christi oblationem devoto corde respicientes,
tuam in homines sublimem caritatem imitemur.
Per Dominum.

Textus italicus

O Padre, tu ci avvolgi nel mistero del tuo amore
ogni volta che celebriamo
il memoriale della Pasqua del tuo Figlio.
Fa' che, sull'esempio della Beata Geltrude Comensoli,
fissiamo lo sguardo con cuore adorante
sull'oblazione di Cristo,
per poter imitare
la tua sublime carità verso gli uomini.
Per il nostro Signore.

* Textus *latinus* et *italicus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 20 septembris 1989, Prot. CD 458/89.

Beata Francisca Anna Cirer Carbonell

Serva Dei in pago, patrio sermone *Sencelles* appellato, intra fines dioecesis Maioricensis, kalendis Iuniis anno 1781 nata est ex Paulo Cirer et Ioanna Carbonell, piis agricolis, et in baptismo nomina ei indita sunt Francisca Maria Bonaventura.

Familiarium suorum singulorum deinceps mortem passa est, primum quinque fratrum (annis 1788-1804), deinde matris (anno 1807) et patris (anno 1821). Cum sola fuit eique licuit libere sibi, bonis suis et tempori suo prospicere, impensius precationi et apostolatu se dedit, nec tamen destitit agros colere suos, ex quibus suis manibus capiebat quae ei erant necessaria, quae fidei sociae Magdalenae Cirer Bennassar († 1870), quae ad levandas pauperum miseras.

Etsi singularibus charismatibus instructa erat et secessibus mentis et animi a corpore abstrahebatur, quibus oculos aequalium invita in se covertebat, semper perstitit mulier simplex, humilis, affabilis, omni ostentationi adversa, solum se occultandi studiosa.

Peculiarem curam agebat puerorum, quos cupiebat esse ad humanitatem et praesertim ad christianam religionem institutos.

Sui neglegens et omnium terrestrium rerum, spem in Deo ponebat et in meritis Iesu Christi. Etiam in difficultatibus et in acerbis casibus praesentiam animi ostendit et singularem patientiam, omnino auxilio Providentiae fisa.

Multimodis continentiam et corporis castigationem exercitavit. Quamdiu vixit diligentissime innocentiam suam custodivit.

Septuaginta annos nata, Dei voluntati obsequens et suadente ac moderante magistro spiritus, videlicet parcho, *Serva Dei* propriam habitationem in Domum Sororum a Caritate mutavit; quod est iuridice approbatum die 7 mensis Decembris anno 1851.

Nova religiosa familia eo spectabat, ut infirmis ministraret, ubicumque. Sorores vocabantur, puellas erudiret et Doctrinam christianam doceret cum in Domo sua, tum in vicis sparsis in territorio paroeciae.

Eodem die cum duabus sodalibus vestem religiosam sibi induit et nomina sumpsit Franciscam annam a Virgine Perdolente; estque Antistita creata, quo munere usque ad mortem obiit, ferventem Dei amorem assidue exhibens, plenam proximorum curam, vividam fidem animos allicientem, magnam humilitatem, votorum religiosorum perfectam observantiam, sedulitatem et prudentiam in Instituto gubernando, quod brevi incolas insulae Maioricae attraxit,

captos virtutibus Servae Dei et portentis atque factis mirabilibus quae eius vitae propria erant.

Repentino et ex inopinato e vita decessit apoplexi correpta, postquam in ecclesia paroeciali Missae interfuit et cenam Dei edit, die 27 mensis Februarii anno 1855.

* * *

*Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Franciscæ Annae Cirer Carbonell, religiosae, die 1 octobris 1989, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri, peractae. **

27 februarii

COLLECTA *

Omnipotens sempiterne Deus,
qui cor Beatae Franciscæ Annae a Virgine Perdolente
in contemplanda Filii tui passione
ferventi amore ita inflammasti
ut in omnes ad te attrahendos
per opera misericordiae et apostolatus
totam se impenderet,
eius, quaesumus, intercessione concede
et nos tuo et fratrum servitio
vitam nostram iugiter devovere.
Per Dominum.

..

* Textus *latinus* et *catalaunicus* et *hispanicus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 14 aprilis 1989, Prot. CD 86/89.

Textus catalaunicus

Déu omnipotent i etern,
que per la contemplació de la passió del vostre Fill
inflamàreu d'amor el cor
de la Beata Franciniana de la Mare de Déu dels Dolors,
perquè s'entregàs a atreure tothom cap a vós
amb obres de misericòrdia i apostolat;
concediu-nos a nosaltres els vostres servents,
que seguint els seus exemples, consagram la nostra vida
al vostre servei i al dels germans.
Per nostre Senyor Jesucrist.

Textus hispanicus

Dios todopoderoso y eterno,
que en la contemplación de la pasión de tu Hijo
inflamaste de amor el corazón
de la Beata Francisca-Ana de los Dolores De María,
para que se consagrara a atraer a todos hacia Ti
con obras de misericordia y apostolado;
concédenos a nosotros, tus siervos,
que siguiendo sus ejemplos, entreguemos nuestra vida
a tu servicio y al de los hermanos.
Por nuestro Señor Jesucristo.

ENTRADA EN VIGOR DEL NUEVO MISAL HISPANO-MOZÁRABE

El Domingo 9 de abril se inició en la Catedral de Toledo la conmemoración del XIV Centenario del Concilio Toledano III con la celebración solemne de la Eucaristía según la Liturgia Hispano-Mozárabe. Por primera vez se utilizaba la edición del Misal aprobada por el decreto de la Congregación para el Culto Divino del 17 de julio de 1988 para esta Liturgia local (cf. *Notitiae*, 24, 1988 pp. 670-727). Su Calendario celebraba, como el Romano General, el Domingo III de Pascua.

El Sagrado Rito se celebró íntegramente en latín, la lengua propia de esta Liturgia, y lo presidió el Cardenal Arzobispo de Toledo, Don Marcelo González Martín. Con él concelebraron los Cardenales, Don Angel Suquía Giocoechea, Arzobispo de Madrid-Alcalá y Presidente de la Conferencia Episcopal Española, y Don Narciso Jubany Arnau, Arzobispo de Barcelona. Igualmente lo hicieron el Nuncio de Su Santidad en España y la mayoría de los Arzobispos Metropolitanos y Obispos de las diócesis españolas, más un Obispo misionero, otro de Hungría, el de Gibraltar y el Vicepresidente de la Comisión Pontificia para América Latina: cincuenta y cinco Prelados en total.

Junto a los Obispos concelebraron más de un centenar de Presbíteros de Toledo y de otras diócesis. Quince Diáconos del Seminario toledano ejercieron su ministerio.

Llenaban las naves de la Catedral Primada varios miles de fieles. En primer término figuraba una representación de la Comunidad Mozárabe y las autoridades seculares.

Se distribuyeron ejemplares de una espléndida publicación de los textos de la Misa con su correspondiente traducción al castellano.

El Presidente y los dos Diáconos asistentes se revistieron con un precioso terno que perteneció al Cardenal Francisco Ximénez de Cisneros. Con ello se significó un reconocimiento a este Prelado toledano que aseguró la continuidad de esta Liturgia publicando en 1500 el anterior Misal y fundando para la celebración diaria de la misma, en su Catedral, la Capilla Mozárabe cuyas Constituciones fueron aprobadas por el Papa Julio III.

Con el canto del *Prelegendum*, empezó la procesión de entrada de los ministros a través de la asamblea hasta el crucero donde, para facilitar una mayor visibilidad, estaban dispuestos excepcionalmente la sede presidencial, el ambón y la mesa eucarística. La participación de numerosos representantes de los diversos grados ministeriales ponía de relieve la presencia del Orden Sagrado de la Iglesia en pleno.

La letra del *Prelegendum* de este Domingo de Pascua está tomada del Apocalipsis (12, 10; 4, 11), libro de la Escritura muy utilizado por el Antifonario así como por el Leccionario, sobre todo en este Tiempo.

Como corresponde a su función, este canto da a probar, y de manera excelente, la Liturgia de la Palabra de este Domingo; Liturgia que está centrada en la vivencia de los hermanos neófitos.

Las estrofas anuncian la victoria pascual y glorifican al Señor por la nueva creación. El estribillo insiste: « *Quia confusus est accusator fratrum. Alleluia. Alleluia.* ».

Terminado el canto del *Prelegendum*, el Presidente dirigió desde la sede unas palabras de acogida y expuso brevemente el sentido de esta celebración extraordinaria de la Eucaristía. Refiriéndose a la entrada en vigor del Misal, afirmó: « Gracias a los trabajos que se han realizado durante estos años, podemos hoy celebrar la Misa como la celebraban San Leandro, San Isidoro, San Ildefonso, ... restituida a su pureza primitiva ». Por último dió lectura al telegrama remitido por su Santidad el Papa Juan Pablo II. El mensaje comenzaba con el párrafo siguiente: « Con ánimo complacido saludo cordialmente a los amados hermanos en el episcopado, clero y fieles congregados en esa Catedral Primada para conmemorar con una solemne concelebración eucarística en Rito Hispánico el XIV Centenario del III Concilio de Toledo ».

Concluida la lectura del texto papal, el Presidente reanudó los ritos iniciales entonando el *Gloria in excelsis*. Terminado este Himno, cantó la oración *Post Gloria*. A continuación el saludo ritual: « *Dominus sit semper vobiscum* », abrió la Liturgia de la Palabra.

En la primera Lectura, *Prophetia*, tomada del Apocalipsis (3, 7-13), el Señor exhorta a quien le ha manifestado su amor a que mantenga el don recibido y le asegura que por su constancia lo librará de la hora de la prueba que va a venir para todos los habitantes del Universo.

Seguidamente la asamblea canta el *Psallendum*, tomado en este día del Salmo 46, 7-8. Con él, los cantores y el pueblo se invitan mutuamente a alabar a Dios: « *Psallite Deo nostro, psallite Regi nostro. Psallite quoniam Rex omnis terrae* ». Los cantores insisten: « *Psallite sapienter* ».

La segunda Lectura, *Apostolus*, proclama un pasaje del discurso de San Pedro ante el Sanedrín (Hch 4, 5-12), en el que destaca esta declaración; « *In nomine Iesu Christi ... in hoc iste astat coram vobis sanus* »; curado en el nombre de Jesucristo el que antes había sido enfermo de nacimiento.

El Evangelio, tomado de Juan 5, 1-18, narra una secuencia de escenas iniciadas en la piscina que se encuentra en Jerusalén junto a la puerta de las ovejas. En esta serie de cuadros los diálogos y las manifestaciones públicas de los personajes revisten una enorme resonancia para la asamblea, por la presencia de los recién bautizados.

Al concluir la proclamación de cada una de las Lecturas la asamblea pronunció al unísono la voz Amén, como prevé esta Liturgia.

El Cardenal Presidente de la Conferencia Episcopal Española predicó la Homilía en la que intercaló los pasajes más sobresalientes, citados textualmente, de la célebre Homilía de San Leandro para clausurar el III Concilio de Toledo.

Terminada la Homilía, se cantaron las aclamaciones al Evangelio, *Laudes*, con las que concluye la Liturgia de la Palabra.

Los cantores las inician con el Aleluya que la asamblea repite. Después cantan una estrofa, en esta ocasión el versículo 2 del Salmo 99: « *Iubilare Domino omnis terra, servite Domino in laetitia* ». De nuevo la asamblea repite el Aleluya.

La mistagogía del Bautismo que ha proporcionado la Liturgia de la Palabra confluye así en la alabanza jubilosa a Dios por este don.

A partir de este momento comienza la segunda parte de la Misa —que posee elementos muy característicos— con la preparación inmediata del pan y del vino para la Acción Eucarística.

Mientras los ministros llevan las ofrendas al altar y los colocan convenientemente, se entona el solemnísimos canto llamado *Sacrificium*.

El de este Domingo de Pascua evoca en la estrofas y el estribillo, con texto inspirado en Mateo 28, 8-9, la vuelta gozosa de las mujeres desde el sepulcro vacío hasta donde estaban reunidos los demás discípulos a los que les anuncian la Resurrección « *dicentes: Alleluia* ». Evoca también la aparición de Cristo que les sale al encuentro cuando van todavía de camino y las saluda. Ellas se acercan y adoran su Cuerpo glorioso postrándose ante él y abrazándose a sus pies.

Así como el *Prelegendum* abre la Liturgia de la Palabra dando a probar su contenido, el *Sacrificium* hace lo mismo respecto de la Liturgia del Sacrificio Eucarístico. Este canto reviste un carácter más grandioso que aquel en

sintonía con la superioridad sacramental de esta parte de la Misa y con su mayor riqueza de elementos rituales, de signos y de contenido.

Dispuestos el pan y el vino sobre el altar, hecha la incensación de los mismos y concluido el canto *Sacrificium*, el Presidente y los ministros vuelven ante sus asientos y comienza la preparación de la asamblea para la Acción Eucarística. Se inicia con las Intercesiones solemnes, que son expresión de la comunión de la asamblea con toda la Iglesia, la de la Jerusalén celeste, la Iglesia de los hermanos que peregrinan hacia ella después de la muerte y la Iglesia de los hermanos que todavía peregrinan en la existencia temporal.

Una Admonición del Presidente, habitualmente amplia, abre las Intercesiones. El texto de este día propone a la asamblea entre otros deseos, el de pedir a Jesucristo que conceda a sus miembros « *Vivere in crucis suae voluntaria crucifixione* ».

Luego siguen los otros elementos; la exhortación presidencial « *Oremus* », la aclamación « *Hagios* », la recitación de los dípticos por el Diácono, las intervenciones de la asamblea, otras oraciones presidenciales intercaladas: la oración entre los dípticos, *Oratio Alia*, la oración de después de los dípticos, *Oratio post nomina* y la *Oratio ad pacem*, oración que abre el rito de la paz en la que se pide a Jesucristo: « *Ut quos redemisti sanguine sacro, pacis et caritatis munifices dono* ».

Después de la fórmula conclusiva, el Presidente pronuncia la fórmula ritual para expresar el deseo de paz a toda la asamblea. Ésta responde: « *Et cum omnibus bonae voluntatis* ». A continuación el Diácono invita a los hermanos a realizar entre sí el gesto de la paz.

Mientras, los cantores y la asamblea se alternan en el *Cantus Ad Pacem*, con el texto tomado siempre de Juan 14, 27; 13, 34. « *Pacem meam do vobis, pacem meam commendo vobis* » es el estribillo. Las otras estrofas: « *Non sicut mundus dat pacem do vobis* », « *Novum mandatum do vobis ut diligatis invicem* ».

Están dispuestas las ofrendas y la asamblea ya es capaz de presentarlas. Pasa ahora a ofrecer, pues, el Sacrificio, a realizar la Acción Eucarística (cf. Mt 5, 23-24).

La plegaria de este Domingo III de Pascua da gracias a Dios desde la contemplación fervorosa y detallada de la Pasión Gloriosa de Jesucristo, « Sacerdote y Víctima, Señor y Médico ».

Muy acusadas son las antítesis como: « Juez juzgado »; « Con salivazos humillantes en el rostro el que con la saliva dió la vista al ciego de nacimiento »; « Coronado de espinas el que impone la corona de gloria a los mártires »; « Le dan a beber hiel y vinagre a él que dió de beber al pueblo

miel de la roca »; « Atravesado su costado por una lanza el que somete a los infiernos con su espada »; « Clavado de pies y manos el que con ellas formó la estructura del Universo...

Concluida la Plegaria Eucarística, se procede a preparar el rito de la comunión disponiendo para ello las especies eucarísticas y a la asamblea para recibir las mediante los siguientes gestos y elementos: la profesión de fe de los fieles que recitan el *Credimus*, la fracción del pan eucarístico en la forma simbólica propia de esta Liturgia, la oración del Padrenuestro que el Presidente recita, asintiendo la asamblea a cada una de las peticiones con el Amén, el embolismo *Liberati a malo* y la mostración de las especies que el Presidente realiza cantando: « *Sancta sanctis* ». Después de la inmixción, da la bendición a la asamblea.

El rito de la comunión va siempre acompañado del canto *Ad accedentes* cuya letra, en este tiempo parte está tomada literalmente de los Evangelios sinópticos de la Resurrección; el resto está inspirada en ellos. El estribillo proclama: « *Christus surrexit a mortuis et replevit omnia suavitate*. En la santa comunión se da, en efecto, el encuentro de los fieles con Cristo Glorioso y, al mismo tiempo, experimentan su bondad infinita y dan testimonio de su Resurrección.

Terminada la procesión de comunión, y después de unos momentos de silencio, el coro interpretó la Antífona *Post Communionem: Refecti Christi corpore et sanguine, te laudamus Domine* ». A continuación el Presidente cantó la oración conclusiva de Acción de Gracias, *Completuria*, y el saludo ritual, tras lo que el Diácono declaró finalizado el Sagrado Rito con la fórmula acostumbrada: « *Sollemnia completa sunt. In nomine Domini Iesu Christi votum nostrum sit acceptum cum pace* ».

A lo largo de la celebración la asamblea había mantenido un clima de expectación y recogimiento y la participación revestía cada vez mayor intensidad. Era perceptible en el canto, en la atención a las respuestas y a las posturas. Se vibró al unísono en el gesto de la paz y en la recepción de la sagrada comunión. Finalmente, de modo espontáneo, se aplaudió a los Obispos cuando éstos, después de la despedida, iniciaron la procesión de regreso.

La recuperada estructura diáfana de la Misa facilitó esta participación ascendente de los fieles y puso de manifiesto su acentuado carácter pastoral.

Tómese como muestra de este sentido pastoral las breves y sencillas intervenciones, cantadas o no, de los fieles, especialmente el Amén tan frecuente y en cada pasaje con un matiz fácil de percibir.

Ayudó también a la consecución de todo ello el talante con que el Presi-

dert begangen werden und die Einheit der fünfzigstägigen Osterzeit durch eine spezielle Feier der Himmelfahrt des Herrn und die Akzentuierung des Pfingstfestes als Fest des Heiligen Geistes (jeweils mit einer eigenen Festoktav) verdunkelt wird. Die Darstellung der jährlichen Osterfeier endet mit einem Abschnitt über die Quadragesima als »aszetisch und liturgisch ausgestaltete Vorbereitungszeit auf Ostern« (143).

Mit einer gewissen Überraschung nimmt man zur Kenntnis, daß die Feste des Weihnachtsfestkreises und der Advent eingereiht werden unter die weiteren Herrenfeste (154-210), bevor abschließend über die Jahresfeier als ganze reflektiert wird (211-230). Um den Eindruck zu vermeiden, das liturgische Jahr bilde ein inhaltlich geschlossenes System oder es stehe dem kosmisch-profanen Jahr als besondere Zeit gegenüber, möchte der Verf. von der »gottesdienstlich-liturgischen Gestaltung der vorgegebenen menschlichen Zeit« und vom »Gottesdienst im Rhythmus der Zeit« (212) sprechen. Der Verf. plädiert für eine Ergänzung und Vertiefung der Theologie der liturgischen Jahresfeier, die aber immer auszugehen hat von den heilsgeschichtlich-anamnetischen Ansätzen der Liturgiekonstitution.

Der Verf. muß sich in seiner Darstellung vor allem ab dem 5./6. Jahrhundert auf die Entwicklung innerhalb der römischen Liturgie beschränken. Innerhalb der differenzierten und materialreichen Darstellung können die großen Linien gut verfolgt werden. Im Blick auf den Leser, dem viele Text-Ausgaben nicht zur Verfügung stehen, wünscht man sich gelegentlich nicht nur Stellenverweise. Die reiche Bibliographie erlaubt in der Regel im Text knappe Literaturverweise, die allerdings gelegentlich auch manchen Leser überfordern werden (Wer sucht – und findet – schon auf Seite 154 die bibliographischen Angaben zu dem Hinweis auf R. Berger [Zum Grundgefüge des Kirchenjahres] von Seite 214?).

Neben der Darstellung der liturgiegeschichtlichen Entwicklung gelingt es dem Verf. immer wieder, auch auf das außerliturgische Brauchtum aufmerksam zu machen, das gelegentlich in enger Beziehung zur amtlich geordneten Liturgie steht (vgl. die Volkstümlichkeit vieler Segnungen im Jahreslauf). Der Verf. benennt bleibende Aufgaben der liturgiewissenschaftlichen Forschung und gibt Anregungen für die heutige Praxis. Auch wo man ihm nicht folgen kann, können seine kritischen Überlegungen zur gegenwärtigen Ordnung der liturgischen Feiern Ausgangspunkt fruchtbarer Reflexion werden.

Der von Auf der Maur verfaßte Band über das liturgische Jahr ist ein eindrucksvolles Zeugnis für die Lebendigkeit des liturgischen Lebens und der liturgischen Entwicklung in der Geschichte der Kirche. Er vermag, wertvolle Hilfen und Einsichten für die gottesdienstliche Praxis und für die Bemühungen um den Gottesdienst der Zukunft zu vermitteln. Das Handbuch der Liturgiewissenschaft »Gottesdienst der Kirche« hat mit diesem Teil einen verheißungsvollen Anfang genommen.

WINFRIED HAUNERLAND

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

GRADUALE SIMPLEX
IN USUM MINORUM ECCLESiarUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Reimpressio 1988

In-8°, brossura, pp. 516

L. 30.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione



MISSALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI PROMULGATUM

ORDO CANTUS MISSÆ

EDITIO TYPICA ALTERA

1988

Nova editio typica Ordinis Cantus Missae indicationes continet quoad cantus, quae in priore editione non inveniiebantur: pro aspersione aquae benedictae in Missa dominicae, pro oratione fidelium, pro Missa votiva de Ecclesia.

Adduntur etiam indicationes cantuum pro duabus celebrationibus, quae Calendario Romano generali post annum 1969 sunt inscriptae: celebrationes scilicet S. Maximiliani Mariae Kolbe, die 14 augusti, et Ss. Martyrum Coreae, die 20 septembris.

Indicantur insuper fontes cantuum antiquorum, qui anno 1969 sunt denuo introducti quique in antiquo Graduali Romano non reperiiebantur.

In-8°, brossura, pp. 244

L. 20.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione

COLLECTIO MISSARUM DE BEATA MARIA VIRGINE

EDITIO TYPICA

Con il decreto *Christi mysterium celebrans* del 15 agosto 1986, la Congregazione per il Culto Divino ha promulgato una raccolta di messe della beata Vergine Maria.

● La *Collectio* è particolarmente ampia: consta infatti di quarantasei formulari di messe, ognuno dei quali è completo e dotato di prefazio proprio.

● Ogni formulario è preceduto da una introduzione di indole storica, liturgica e pastorale che ne illustra il contenuto biblico ed eucologico ed offre utili spunti per l'omelia.

● La *Collectio* è destinata in primo luogo ai santuari mariani; poi alle comunità ecclesiali che desiderano celebrare con varietà di formulari la memoria di santa Maria « in sabbato ».

● Pur costituendo una ricca proposta culturale, la *Collectio* non apporta alcuna modifica né al Calendario Romano, né al Messale Romano, né al Lezionario della Messa, né al vigente ordinamento delle rubriche.

● I quarantasei formulari sono distribuiti nei vari tempi dell'Anno liturgico in modo che la memoria della Madre del Signore sia inserita organicamente nella celebrazione del mistero di Cristo.

● Per il suo carattere antologico, la molteplicità delle fonti, il recupero di testi antichi, l'attenzione ai progressi della mariologia e la fedeltà ai principi del rinnovamento liturgico, la *Collectio* costituisce una qualificata testimonianza della venerazione della Chiesa verso la beata Vergine.

La *Collectio* consta di due volumi:

- I. *Collectio missarum de beata Maria Virgine*, di pp. xxviii + 238, contenente le Premesse generali, i quarantasei formulari e un'Appendice con alcune formule per la benedizione solenne.
- II. *Lectionarium pro missis de beata Maria Virgine* di pp. xvi + 232, contenente le Premesse per l'uso del Lezionario, le letture bibliche per ciascuna messa e un'Appendice con testi alternativi.

I due volumi, artisticamente illustrati, rilegati in tela rossa formato cm. 24×17, indivisibili, sono disponibili presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di Lit. 70.000.